



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Unità di direzione protezione dei consumatori

Rapporto sui risultati della procedura di consultazione concernente la **legge federale sui prodotti del tabacco (LPTab)**

5 giugno 2015

Indice

	Compendio	- 3 -
1	Situazione iniziale	- 5 -
2	Procedura di consultazione	- 5 -
2.1.	Modalità	- 5 -
2.2.	Principi di analisi, struttura del documento	- 7 -
3	Sintesi dei risultati	- 8 -
3.1	Valutazione generale	- 8 -
3.2	Sintesi delle principali tematiche nella consultazione	- 11 -
3.2.1	Articolo sullo scopo (art. 1).....	- 11 -
3.2.2	Sigarette elettroniche: parificazione delle sigarette elettroniche con e senza nicotina ai prodotti del tabacco nonché protezione contro il fumo passivo (art. 3 cpv. 2 e 3; art. 43 n. 2)	- 11 -
3.2.3	Categoria di prodotti separata per i sigari e il tabacco da arrotolare (art. 3, 6, 7 e altri)	- 13 -
3.2.4	Immissione in commercio e controllo autonomo (art. 4), introduzione di un sistema di licenze per i commercianti di tabacchi	- 13 -
3.2.5	Caratterizzazione (art. 7).....	- 13 -
3.2.6	Divieto di vendita di tabacco per uso orale (snus, art. 9).....	- 14 -
3.2.7	Limitazione della pubblicità, della promozione delle vendite e della sponsorizzazione da parte della Confederazione e dei Cantoni (art. 13, 14, 15, 17) -	- 14 -
3.2.8	Divieto di consegna a minorenni e da parte di minorenni, divieto dei distributori automatici, rilascio di licenze (art. 18)	- 18 -
3.2.9	Delega di competenze al Consiglio federale (art. 6, 7, 16, 21, 25, 26).....	- 19 -
3.2.10	Compatibilità con il diritto dell'UE e la Convenzione dell'OMS sul tabacco (vari articoli).....	- 19 -
4	Commenti alle singole disposizioni	- 21 -
5	Allegati.....	- 58 -
	Elenco delle abbreviazioni dei partecipanti alla consultazione (in ordine alfabetico secondo l'abbreviazione)	- 58 -
	Elenco dei destinatari.....	- 67 -

Compendio

Il 21 maggio 2014, il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione sull'avamprogetto di legge federale sui prodotti del tabacco (LPTab). La consultazione è terminata il 12 settembre 2014. All'UFSP sono pervenuti complessivamente 641 pareri, di cui 337 dello stesso tenore inviati da punti vendita di articoli del tabacco distribuiti in tutta la Svizzera.

La maggior parte delle organizzazioni partecipanti ha accolto favorevolmente l'elaborazione di una legge speciale sui prodotti del tabacco. *GDK* approva la legge e il suo contenuto senza riserve. Un'ampia maggioranza dei Cantoni (23) accoglie favorevolmente l'avamprogetto, 19 di essi avanzano tuttavia riserve o chiedono delle modifiche nel senso di un inasprimento o di un allentamento del progetto. I Cantoni *NE* e *VD* auspicano una rielaborazione sostanziale, mentre il Cantone *NW* respinge la legge. Tra i partiti politici e le organizzazioni specializzate vi sono opinioni divergenti. Per le organizzazioni di prevenzione e i medici, l'avamprogetto è insufficiente, motivo per cui reclamano tra l'altro un divieto totale della pubblicità, della sponsorizzazione e della promozione delle vendite di prodotti del tabacco. Gli ambienti economici, infine, ritengono che le nuove restrizioni intacchino eccessivamente la libertà economica, non siano sufficientemente motivate dalla protezione della salute e violino il principio di proporzionalità.

Nella consultazione hanno suscitato opinioni divergenti le seguenti tematiche:

- **L'articolo sullo scopo** è accolto favorevolmente da 10 Cantoni, *GDK* e 57 organizzazioni sanitarie. 59 organizzazioni economiche vorrebbero per contro stralciare dagli obiettivi la riduzione del consumo di tabacco.
- La **parificazione delle sigarette elettroniche contenenti nicotina ai prodotti del tabacco** è accolta favorevolmente da 17 Cantoni, *GDK*, 4 partiti e 70 organizzazioni sanitarie. 53 organizzazioni economiche la respingono e chiedono regole meno severe per le sigarette elettroniche. Le associazioni a sostegno delle sigarette elettroniche auspicano una legalizzazione delle sigarette elettroniche contenenti nicotina nella legge sulle derrate alimentari.
- 9 Cantoni, 4 partiti e 60 organizzazioni sanitarie accolgono favorevolmente **l'assoggettamento delle sigarette elettroniche alla legge federale concernente la protezione contro il fumo passivo**. Un'associazione a sostegno delle sigarette elettroniche è contraria e auspica che queste sigarette non debbano essere consumate in sale fumatori. 2 Cantoni avanzano riserve e 62 organizzazioni economiche respingono la proposta.
- 3 Cantoni, 1 partito e 32 organizzazioni economiche esigono un **trattamento differenziato dei vari prodotti del tabacco**: i sigari e il tabacco da pipa, ad esempio, devono essere trattati diversamente dalle sigarette.
- 3 Cantoni, 2 partiti e 64 organizzazioni sanitarie chiedono **l'introduzione di una licenza** per i commercianti che desiderano immettere in commercio prodotti del tabacco.
- 6 Cantoni, 3 partiti nonché 62 organizzazioni sanitarie e 2 organizzazioni economiche sollecitano **l'introduzione di un sistema d'identificazione/tracciabilità e rintracciabilità** per i prodotti del tabacco (*tracking and tracing*) allo scopo di lottare contro il commercio illegale. 51 organizzazioni economiche si oppongono.
- 4 Cantoni, 2 partiti e 57 organizzazioni sanitarie si schierano a favore dell'**introduzione di un imballaggio neutro** con marchi unitari (il cosiddetto *plain packaging*) per i prodotti del tabacco.

- 2 Cantoni, 3 partiti e 63 organizzazioni sanitarie accolgono favorevolmente il mantenimento del divieto del tabacco per uso orale (**snus**). 6 partiti, 1 organizzazione sanitaria e 67 organizzazioni economiche ne chiedono invece l'abrogazione.
- 12 Cantoni e *GDK* accolgono favorevolmente la regolamentazione proposta in materia di **restrizioni della pubblicità per il tabacco**. 3 Cantoni, 3 partiti e 67 organizzazioni sanitarie reclamano un divieto globale della pubblicità. Per 18 organizzazioni economiche, con le restrizioni della pubblicità proposte si raggiunge la soglia del dolore. Per 6 Cantoni, 6 partiti e 104 organizzazioni economiche le proposte vanno invece troppo in là.
- 9 Cantoni e 2 partiti sostengono le restrizioni della **promozione delle vendite** proposte. 4 Cantoni, 3 partiti e 66 organizzazioni sanitarie esigono addirittura un divieto totale della promozione delle vendite. Per 5 Cantoni, 2 partiti e 93 organizzazioni economiche, queste restrizioni vanno invece troppo in là.
- 9 Cantoni, *GDK* e 2 organizzazioni sanitarie sostengono il divieto della **sponsorizzazione di eventi a carattere transfrontaliero connessa ai prodotti del tabacco**. 6 Cantoni, 3 partiti e 72 organizzazioni sanitarie esigono addirittura un divieto globale della sponsorizzazione. 5 Cantoni, 4 partiti e 84 organizzazioni economiche sono invece contrari a restrizioni della sponsorizzazione.
- 6 Cantoni, 2 partiti e 58 organizzazioni sanitarie sostengono l'idea che i **Cantoni possano emanare prescrizioni più severe sul marketing del tabacco**. 3 partiti e 99 organizzazioni economiche si oppongono.
- 15 Cantoni e 6 partiti unitamente a 72 organizzazioni sanitarie e ad alcune organizzazioni economiche sostengono il **divieto di consegnare prodotti del tabacco a minorenni**. 2 partiti si oppongono. 5 Cantoni chiedono di fissare il limite di età minima a 16 anni anziché 18. 2 Cantoni rivendicano una regolamentazione cantonale dell'età minima.
- 7 Cantoni, 3 partiti e 71 organizzazioni economiche respingono il **divieto di consegna da parte di minorenni**.
- 2 Cantoni, 2 partiti e 64 organizzazioni sanitarie si schierano a favore del **divieto dei distributori automatici di sigarette**. Per un partito e 58 organizzazioni economiche, i distributori automatici devono essere ammessi a condizione che siano adottate misure di controllo per impedire l'acquisto da parte di minorenni.
- La delega di **competenze legislative al Consiglio federale** è criticata da 4 Cantoni, 3 partiti e 62 organizzazioni economiche, poiché provoca incertezza giuridica. Tale delega è considerata problematica in relazione alle disposizioni concernenti la composizione e le emissioni (art. 6), la caratterizzazione e le avvertenze (art. 7) nonché la competenza del Consiglio federale in materia di cooperazione internazionale (art. 26).
- La **compatibilità dell'avamprogetto con la Convenzione dell'OMS sul tabacco e il diritto dell'UE** è chiesta da 2 Cantoni, 2 partiti e 56 organizzazioni sanitarie. Assieme a 2 organizzazioni economiche criticano il fatto che in vari punti (tra cui la pubblicità e la rintracciabilità in relazione alla lotta contro la frode) l'avamprogetto non soddisfa le condizioni dell'OMS. *PS* chiede al Consiglio federale di presentare un messaggio concernente la ratifica della Convenzione dell'OMS sul tabacco. 1 Cantone e 2 organizzazioni economiche rivendicano la compatibilità con il Protocollo aggiuntivo dell'OMS sul commercio illegale. *PLR-Vaud* e 42 organizzazioni economiche ritengono invece che la Svizzera non abbia alcun obbligo di adeguarsi agli standard internazionali. Criticano il fatto che la Svizzera recepisca elementi di legislazioni straniere, introducendo restrizioni sproporzionate alla libertà economica dell'industria del tabacco.

I seguenti capitoli descrivono la situazione iniziale (cap. 1), la procedura di consultazione e il metodo di analisi (cap. 2), i risultati della consultazione in generale e per gli otto settori tematici principali (cap. 3) nonché per i singoli articoli e altre osservazioni (cap. 4). Al capitolo 4 sono riportati *pro memoria* i singoli articoli dell'avamprogetto di legge.

1 Situazione iniziale

L'avamprogetto di LPTab è stato elaborato in seguito alla revisione della legge federale sulle derivate alimentari (LDerr, RS 817.0), nell'ambito della quale i prodotti del tabacco sono stati esclusi dal campo d'applicazione della LDerr. Grazie a una disposizione transitoria, i prodotti del tabacco sono ancora disciplinati secondo il diritto anteriore ancora al massimo per quattro anni dall'entrata in vigore della revisione della LDerr (prevista nel primo semestre del 2016). La legge sui prodotti del tabacco dovrà quindi entrare in vigore al più tardi nel corso del 2020.

L'avamprogetto di LPTab disciplina i requisiti relativi ai prodotti del tabacco allo scopo di ridurre il consumo di tali prodotti, limitando così le sue ripercussioni nocive sulla salute. L'avamprogetto riprende in parte le disposizioni della LDerr vigente applicabili ai prodotti del tabacco e introduce in particolare le seguenti novità:

- le sigarette elettroniche contenenti nicotina e i prodotti simili sono disciplinati nella legge sui prodotti del tabacco e sono assimilati ai prodotti del tabacco;
- la pubblicità, la promozione delle vendite e la sponsorizzazione connesse ai prodotti del tabacco sono limitate;
- la consegna a minorenni e da parte di minorenni è vietata e sono introdotti test d'acquisto per poter controllare il rispetto del limite d'età.

In Svizzera, il consumo di tabacco provoca più di 9000 decessi all'anno, il 41 per cento dei quali è imputabile a malattie cardiovascolari, il 41 per cento a tumori e il 18 per cento a malattie delle vie respiratorie. Il consumo di tabacco costituisce quindi la prima causa di morte evitabile in Svizzera.

2 Procedura di consultazione

2.1. Modalità

Il 21 maggio 2014 il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione sull'avamprogetto di legge federale sui prodotti del tabacco (LPTab). La consultazione è durata fino al 12 settembre 2014.

Il Consiglio federale ha consultato 136 organismi: i governi dei 26 Cantoni, la Conferenza dei governi cantonali (KDK), il Principato del Liechtenstein, 12 partiti, 3 associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, 8 associazioni mantello dell'economia e 86 altre organizzazioni e associazioni.

85 dei destinatari contattati hanno presentato un parere: tra di essi figurano tutti i Cantoni, 7 partiti rappresentati nell'Assemblea federale (*PBD, PPD, PEV, PLR, Verdi, PS e UDC*), 3 associazioni mantello nazionali dell'economia (*Bauernverband, economiesuisse, Gewerbeverband*) e 49 organizzazioni economiche, sanitarie e a sostegno delle sigarette elettroniche (cfr. tab. 1 sotto).

Altri 556 pareri sono pervenuti da organizzazioni non consultate, ossia 3 partiti (*Jungfreisinnige Schweiz, Piratenpartei Waadt, PLR Vaud*), dal Comune di *Dagmersellen* nonché da 113 organiz-

zazioni economiche, 50 organizzazioni sanitarie e 2 organizzazioni a sostegno delle sigarette elettroniche. Hanno inoltre presentato un parere 337 chioschi e negozi delle stazioni di servizio nonché 50 privati (48 riguardo alle sigarette elettroniche, 2 da quello della politica sanitaria) (per un totale di 556 pareri di soggetti non consultati).

Complessivamente sono quindi pervenuti e presi in considerazione 641 pareri.

Inoltre, come già menzionato, 337 imprese che operano nel settore delle stazioni di servizio e dei chioschi hanno formulato e inviato separatamente all'UFSP lo stesso parere.

Per contenere il volume del documento, il presente rapporto parla collettivamente di *organizzazioni sanitarie*. Questa designazione va intesa in senso lato e comprende anche istituzioni che operano nei settori dell'istruzione, della gioventù, della protezione dei consumatori, dello sport e della società. Vi rientrano anche servizi cantonali che si occupano di protezione della salute e prevenzione.

Per lo stesso motivo il rapporto parla di *organizzazioni economiche*, un'espressione che include anche aziende del commercio di tabacchi, dei media e del cinema.

Tabella 1: Panoramica delle risposte pervenute

Organizzazione	Totale soggetti consultati	Risposte di soggetti consultati	Risposte di soggetti non consultati	Totale risposte
Cantoni e Conferenza dei governi cantonali	27	26	0	26
Partiti	12	7	3	10
Città e Comuni	3 (associazioni)	0	1 (Dagmersellen)	1
Associazioni mantello nazionali dell'economia	8	3	0	3
Organizzazioni dell'economia, del commercio, dei media e del cinema	16	16	113	129
Organizzazioni della sanità, dell'istruzione, della gioventù, della protezione dei consumatori, dello sport e della società	69	32	50	82
Organizzazioni a sostegno delle sigarette elettroniche	1	1	2	3
Chioschi e stazioni di servizio	0	0	337	337
Privati: salute	0	0	2	2
Privati: sigarette elettroniche			48	48
Totale	136	85	556	641

2.2. Principi di analisi, struttura del documento

Per contenere il volume del rapporto sulla procedura di consultazione, i pareri sono stati ridotti ai contenuti principali. Ai fini dell'analisi e della sintesi, le osservazioni generali nonché le indicazioni sui commenti sono riportate sotto i singoli articoli al capitolo 4. La possibilità di omettere informazioni ridondanti consente di formulare il rapporto in modo più conciso. Per motivi di spazio, nella maggior parte dei casi si rinuncia a riportare la motivazione e le proposte di riformulazione dell'avamprogetto. Visto il numero elevato di pareri sono menzionate unicamente le abbreviazioni delle persone e organizzazioni partecipanti. Ad eccezione dei 337 punti vendita di tabacchi, considerati come un unico parere, le prese di posizione in pareri firmati da più soggetti sono state contate separatamente, ma sono considerate come un cosiddetto *parere identico*. Per garantire la tracciabilità e la rintracciabilità dei pareri nella banca dati di analisi, nelle tre versioni linguistiche del presente rapporto sono utilizzate le stesse abbreviazioni, che risultano dalla designazione dei partecipanti in tedesco e non corrispondono sempre all'abbreviazione ufficiale dell'organizzazione.

Si presume che i partecipanti alla consultazione che non hanno espresso pareri negativi su questo argomento siano favorevoli.

I pareri pervenuti nell'ambito della procedura di consultazione possono essere consultati all'indirizzo:

<http://www.bag.admin.ch/lptab-i>

3 Sintesi dei risultati

3.1 Valutazione generale

Quasi tutte le organizzazioni partecipanti accolgono favorevolmente l'elaborazione di una legge speciale sui prodotti del tabacco. *GDK* accoglie favorevolmente la legge e il suo contenuto senza riserve. 19 Cantoni approvano il progetto, ma auspicano alcune modifiche su singole o più proposte. Cantone *NW* respinge la legge. I Cantoni *NE* e *VD* chiedono una revisione radicale conformemente a quanto rivendicato dalle organizzazioni economiche. Le opinioni dei partiti sono divergenti: *Verdi*, *PEV* e *PS* vorrebbero inasprire l'avamprogetto, rafforzando la prevenzione. *PBD* e *PPD* concordano con la volontà di proteggere i giovani, ma sono contro un inasprimento delle disposizioni sulla pubblicità per il tabacco. *PLR* e *UDC* respingono l'avamprogetto. Per le organizzazioni sanitarie l'avamprogetto è insufficiente, motivo per cui esigono tra l'altro un divieto totale della pubblicità per il tabacco, della sponsorizzazione e della promozione delle vendite per i prodotti del tabacco. Le organizzazioni economiche ritengono infine che le nuove restrizioni intacchino la libertà economica, non siano sufficientemente motivate dalla protezione della salute e violino il principio di proporzionalità.

Alcuni temi hanno suscitato reazioni controverse, in particolare l'obiettivo dell'avamprogetto, la regolamentazione delle sigarette elettroniche, la caratterizzazione, l'assenza di un sistema di tracciabilità e rintracciabilità (*tracking and tracing*), il mantenimento del divieto vigente di vendita del tabacco per uso orale (*snus*), le restrizioni della pubblicità e della promozione delle vendite per i prodotti del tabacco e della relativa sponsorizzazione nonché la delega di competenze al Consiglio federale. Questi temi sono trattati in dettaglio nel presente capitolo.

La tabella 2 sotto riporta la conclusione formulata dalle organizzazioni partecipanti alla consultazione nel formulario o, in caso di omissione, tratta nell'ambito dell'analisi delle risposte.

Tabella 2: Panoramica dei pareri sull'avamprogetto di LPTab (elenco delle abbreviazioni nell'allegato)

	Cantoni (26)	Partiti (10)	Economia e Comune di Dagmersellen (470*)	Sanità (84)	Siga- rette elettro- niche (51)	Totale (641)
Approvazione	4	0	1	3	0	8
<i>Consultati</i>	<i>BL, OW, TG, UR</i>		<i>SDV</i>	<i>GDK</i>		
<i>Non consultati</i>				<i>BEKAG, VLSS</i>		
Richiesta di modifiche / riserve	19	2	6	77	1	105
<i>Consultati</i>	<i>AR, AG, AI, BE, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, SG, SH, SO, SZ, TI, VS, ZH, ZG</i>	<i>Verdi, PS</i>	<i>pharma, SKV</i>	<i>ACSI, AMCS, ASN, AT, Be- Ge, BK CH, CIPRET-VD, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, KHM, KLS, LLNE, LLS, MFE, PFS, PHS, SAJV, SHS, SKS, SS, SwiO, ZRF</i>	<i>SVTA</i>	
<i>Non consultati</i>			<i>Alba, DAG, OFH, SICPA</i>	<i>AFD, AGS, AVS, CFCH, DILV-LU, EBPI UZH, FO₂, FSP, GDSD, ISG, JMS, KKA, KLFR, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SMV, SPZ, SSAM, SSE, SSPZH, StAarau, STILL, SVBG, SVM, SwissLung, VLZ, ZüFAM e 2 privati (pKW, pTA)</i>		

* Nota: questo numero include 337 pareri identici inviati da punti vendita (K&T).

	Cantoni (26)	Partiti (10)	Economia e Comune di Dag- mersellen (470*)	Sanità (84)	Sigarette elettroni- che (51)	Totale (641)
Revisione radicale	2	4	41	4	1	52
<i>Consultati</i>	NE, VD	PBD, PPD, PEV	APG SGA, GS, sbv-usp, Swis- sTabac, SWPS, VSM	kf		
<i>Non consultati</i>		PP- VD	BroyeTabac, BSAG, BSW, CAG, CDSA, CFAG, CJA, DCoAG, DCieSA, DImpEx, DKE, FER, GemD, GRA2, KiWi, JuraTabac, Mett, MoCi, ND, ODAG, OSTAB, PHAG, PKF, Promarca, PTGmbH, Räk, SAG, SCAG, StK, SWA, TALUAG, TBK, TSS, UPAG, VdR	ecoglobe, KAeGSG , Oxy	HV	
Rifiuto	1	4	422*	0	49	476
<i>Consultati</i>	NW	PLR, UDC	AWMP, CH-TH, ECO, hs, sgv, SOTA, SRF, SwiCi, VSRF, VSZ			
<i>Non consultati</i>		jfs PLR- VD	ALDI, ASKI, ASTAG, BAT, b-i, BPCH, BPS, BSA, CCIG, CCSA, CC-Ti, CNCI, Coop, CP, CVCI, ECMA, ESTOC, EV, GKL, GriAG, HBB, IAB, IAG, IG DHS, IGEM, IGF, IHZ, IMG, JTI, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SAG2, SBC, SBV, SCV, SdIT, SFF, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VELE- DES, VM, VOSA, VSAG, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WFL, WiU, ZüHa		e- smoking.ch 48 privati	

* Nota: questo numero include 337 pareri identici inviati da punti vendita (K&T)

3.2 Sintesi delle principali tematiche nella consultazione

3.2.1 Articolo sullo scopo (art. 1)

L'articolo sullo scopo è accolto favorevolmente da 10 Cantoni¹, *GDK, Verdi*, 57 organizzazioni sanitarie², l'organizzazione economica *pharma* e 1 privato (*pKW*). Per 7 organizzazioni economiche³ lo scopo è condivisibile. UDC e 59 organizzazioni economiche⁴ chiedono che la riduzione del consumo di tabacco sia stralciata dagli obiettivi. *HV* rivendica la stessa cosa, ma solo per le sigarette elettroniche. Singole organizzazioni sanitarie suggeriscono di aggiungere tra gli obiettivi la protezione dei giovani, la prevenzione, la protezione contro l'influsso dell'industria del tabacco o la lotta contro il commercio illegale. Per 2 organizzazioni economiche (*SM, VSM*) le restrizioni del marketing sono inutili. 2 organizzazioni economiche (*VSZ, VSRF*) respingono l'articolo in generale.

3.2.2 Sigarette elettroniche: parificazione delle sigarette elettroniche con e senza nicotina ai prodotti del tabacco nonché protezione contro il fumo passivo (art. 3 cpv. 2 e 3; art. 43 n. 2)

- a. Parificazione delle sigarette elettroniche contenenti nicotina ai prodotti del tabacco (abrogazione dell'attuale divieto di vendita)

16 Cantoni⁵, *GDK*, 4 partiti (*PBD, PEV, Verdi, PS*), 70 organizzazioni sanitarie⁶, 4 organizzazioni economiche (*CNCI, Coop, DAG, IG DHS*) e 2 privati (*pKW, pTA*) accolgono favorevolmente l'intento di sottoporre le sigarette elettroniche alle stesse regole come gli altri prodotti del tabacco: in futuro la loro vendita sarà quindi autorizzata.

2 Cantoni (*VD, NE*), 2 partiti (*PLR, jfs*), l'organizzazione sanitaria *ISG* e 53 organizzazioni economiche⁷ respingono la parificazione delle sigarette elettroniche ai prodotti del tabacco. Secondo loro, prodotti meno nocivi non dovrebbero essere disciplinati allo stesso modo dei prodotti del tabacco, bensì sottostare a restrizioni meno severe. Le associazioni a sostegno della sigarette elettroniche *E-Smoking.ch, FER, HV* e *SVTA* e consumatori di sigarette elet-

¹ AG, BL, GE, GL, GR, SZ, TG, SG, VS, ZH

² ACSI, AFD, ags, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGP, SGPP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SGAM, SGIM, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

³ CAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, GS, ODAG, SAG

⁴ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

⁵ AI, AR, BE, BL, GE, GL, GR, JU, LU, SH, SO, TG, TI, VD, VS, ZH

⁶ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BEKAG, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET VD, CIPRET-VS, CVS, DILV LU, EBPI UZH, FMH, F0₂, FS, FSP, FTGS, GDSG, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PFS, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SVBG, SwissLung, VLSS, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁷ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CP, ECO, GKL, GriAG, HBB, hs, HV, IAB, IMG, JTI, KAEC, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, Moro, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, sgv, SHAG, SKIV, SKV, SMAG, SRF, SVTA, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, Webstar, WiU

troniche (*38 privatiprivati*⁸) chiedono lo stralcio delle disposizioni sulle sigarette elettroniche, poiché queste ultime non sono prodotti del tabacco e sono meno nocive. Le sigarette elettroniche vanno disciplinate con i relativi controlli di qualità nella legge sulle derrate alimentari o altrove, in modo da promuoverle invece di limitarle.

b. Parificazione delle sigarette elettroniche non contenenti nicotina ai prodotti del tabacco

13 Cantoni⁹, 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 66 organizzazioni sanitarie¹⁰ e 1 privato (*pKW*) chiedono che oltre alle sigarette elettroniche contenenti nicotina siano assimilate ai prodotti del tabacco anche quelle senza nicotina. 1 organizzazione sanitaria (*SVM*) e 1 privato (*pTA*) auspicano la parificazione delle sigarette elettroniche non contenenti nicotina in materia di pubblicità, promozione delle vendite e sponsorizzazione.

Il Cantone *VD*, 3 partiti (*jfs, PLR, PLR Vaud*), 72 organizzazioni economiche¹¹ e 38 privati¹² vorrebbero invece che si rinunci alla regolamentazione delle sigarette elettroniche non contenenti nicotina.

c. Protezione contro il fumo passivo per le sigarette elettroniche (art. 43 n. 2)

9 Cantoni¹³, 4 partiti (*PBD, PEV, Verdi, PS*), 60 organizzazioni sanitarie¹⁴ e 1 privato (*pKW*) accolgono favorevolmente l'adeguamento proposto della legge federale concernente la protezione contro il fumo passivo. 2 organizzazioni sanitarie (*SGPP, AMCS*) vorrebbero che fossero sottoposte alle norme sulla protezione contro il fumo passivo anche le sigarette elettroniche non contenenti nicotina. *ecoglobe* chiede che sia vietato fumare anche a bordo dei veicoli e negli spazi esterni degli esercizi pubblici (terrazze). Il Cantone *NE* può aderire alla proposta con riserva, se il divieto sarà abrogato non appena sarà dimostrato che non vi è alcun rischio. *GS* intravede nella proposta un vantaggio nel senso di una semplificazione e di una soluzione unitaria per la ristorazione. Per il Cantone *VD* e 2 organizzazioni economiche (*SCV, CVCI*) le sigarette elettroniche dovrebbero essere disciplinate in modo differenziato. *jfs*, 62 organizza-

⁸ pAB, pAM, pAR, pBB, pCF, pCH, pCS+SM, pDB, pEO, pEW, pFE, pFG, pGM, pHPP, pHRS, pJR, pKB, pMA, pMB1, pMB2, pMD, pMH, pMK1, pMK2, pMV, pMZ, pNR, pNW, pPO, pPS, pRF, pRH, pRJ, pSA1, pSA2, pSH, pTJ, pUB

⁹ AG, BE, FR, GE, GL, GR, JU, SH, SG, TG, TI, VS, ZH

¹⁰ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FO₂, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SwiO, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹¹ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, BSA, CAG, CCSA, CH-TH, DCieSA, DCoAG, DImpEx, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ODAG, PMPA, PMSA, PTES, SAG, SBC, SBV, SCV, SdIT, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WFL, WiU

¹² Cfr. nota a piè di pagina 73

¹³ AG, AR, BS, GE, LU, SG, SH, TG, ZH

¹⁴ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FO₂, FS, FSP, FTGS, GDSG, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

zioni economiche¹⁵ e 6 privati¹⁶ respingono la modifica della legge federale concernente la protezione contro il fumo passivo.

3.2.3 Categoria di prodotti separata per i sigari e il tabacco da arrotolare (art. 3, 6, 7 e altri)

3 Cantoni (*LU, NE, VD*), *PPD* e 32 organizzazioni economiche¹⁷ vorrebbero un trattamento differenziato dei vari prodotti del tabacco, ad esempio per i sigari e il tabacco da pipa. Il Cantone *NE* propone di differenziare i prodotti sostitutivi dai prodotti del tabacco convenzionali e 5 organizzazioni economiche (*BPCH, CC-TI, SMPA, SOTA, VZU*) chiedono la regolamentazione di nuove categorie di prodotti.

3.2.4 Immissione in commercio e controllo autonomo (art. 4), introduzione di un sistema di licenze per i commercianti di tabacchi

3 Cantoni (*FR, NE, TI*), 2 partiti (*Verdi, PS*), 64 organizzazioni sanitarie¹⁸ e 1 privato (*pKW*) rivendicano l'introduzione di una licenza per i commercianti che desiderano immettere in commercio prodotti del tabacco.

3.2.5 Caratterizzazione (art. 7)

a. Tracciabilità e rintracciabilità (*tracking and tracing*)

79 partecipanti, tra cui figurano 6 Cantoni (*AR, SZ, FR, VD, TI, GE*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 62 organizzazioni sanitarie¹⁹, 2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA*) e 1 privato (*pKW*), chiedono l'introduzione di un sistema informatico di tracciabilità e rintracciabilità (*tracking and tracing*) in combinazione con un codice stampato su ciascun pacchetto, che consenta di identificare la data e il luogo di produzione nonché il percorso attraverso la catena di vendita. 51 organizzazioni economiche²⁰ si oppongono all'obbligo di un sistema di tracciabilità e rintracciabilità.

¹⁵ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, CNCI, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, HV, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLSECO, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

¹⁶ pAM, pCL, pMK1, pMK2, pUB, pHR

¹⁷ Alba, AWMP, BSAG, CAG, CDSA, CFAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, DKE, ECMA, GRA2, IAG, KiWi, Mett, Mo-Ci, ODAG, OFH, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, SAG, SCAG, sgv, SICPA, StK, TBK, TSS, UPAG, VdR, VSAG

¹⁸ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹⁹ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

²⁰ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BPCH, CCSA, CC-Ti, CH-TH, ECO, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, Promarca, PTES, SBC, SBV, SCV, sgv, SHAG, SKIV, SMAG, SRF, SwiCi, Swiss-Tabac, TGV, THAG, TopCC, Valora, VE-LEDES, VM, VSIG, VSV, Webstar, WiU

b. *Plain packaging* (art. 7)

4 Cantoni (*FR, GE, VS, TI*), 2 partiti (*PEV, Verdi*), 57 organizzazioni sanitarie²¹ e 1 privato (*pKW*) si schierano a favore dell'introduzione di un imballaggio neutro (il cosiddetto *plain packaging*) per i prodotti del tabacco, come previsto a titolo facoltativo per gli Stati membri nella direttiva dell'UE del 2014²².

3.2.6 Divieto di vendita di tabacco per uso orale (snus, art. 9)

2 Cantoni (*GE, TI*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 63 organizzazioni sanitarie²³ e 2 privati (*pKW, pTA*) accolgono favorevolmente l'articolo 9. 6 partiti (*PBD, PPD, PLR, jfs, PLR Vaud, UDC*), 1 organizzazione sanitaria (*Kf*), 67 organizzazioni economiche²⁴ e 1 privato (*pHRS*) chiedono l'abrogazione del divieto dello snus e la sua legalizzazione. L'organizzazione sanitaria *SSAM* reclama per lo snus le stesse regole come per le sigarette e di conseguenza la sua legalizzazione. *ISG* auspica che lo snus sia disponibile sul mercato svizzero. 2 organizzazioni economiche (*SOTA, Promarca*) vorrebbero una regolamentazione di nuovi prodotti, come lo snus, indipendentemente dalla *LPTab*.

3.2.7 Limitazione della pubblicità, della promozione delle vendite e della sponsorizzazione da parte della Confederazione e dei Cantoni (art. 13, 14, 15, 17)

a. Pubblicità (art. 13)

In generale 12 Cantoni²⁵, *GDK*, 2 organizzazioni sanitarie (*BEKAG, SVBG*) e *pharma* sostengono il disciplinamento proposto in materia di restrizioni della pubblicità per il tabacco. Il Cantone *TG* è sostanzialmente d'accordo, ma ritiene che non occorra vietare la pubblicità sui giornali, sulle riviste e su Internet. 3 Cantoni (*AR, FR, VS*), 3 partiti (*Verdi, PEV, PS*), 67 organizzazioni sanitarie²⁶ e 1 privato (*pKW*) chiedono un divieto globale della pubblicità.

²¹ ACSI, AFD, ags, AMCS, AT, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CVS, ecoglobe, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

²² Direttiva 2014/40/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 3 aprile 2014, sul ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri relative alla lavorazione, alla presentazione e alla vendita dei prodotti del tabacco e dei prodotti correlati e che abroga la direttiva 2001/37/CE, GU L 127/1 del 29 aprile 2014, pagg. 1-38.

²³ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwiO, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

²⁴ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CC-Ti, CH-TH, Coop, DAG, ECO, ESTOC, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IHZ, IMG, JTI, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WFL, WiU

²⁵ AG, BE, BL, BS, GL, GR, JU, OW, SG, SH, SO, UR

²⁶ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, ecoglobe, FMH, FO₂, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

18 organizzazioni economiche²⁷ non si oppongono per principio al previsto divieto della pubblicità, ma ritengono che con esso gli interventi normativi nella libertà imprenditoriale abbiano raggiunto il limite massimo.

Per le seguenti organizzazioni, le previste restrizioni della pubblicità non sono necessarie. Chiedono che la pubblicità sia limitata solo se si rivolge espressamente a minorenni (status quo): 6 Cantoni (*AI, LU, NE, NW, VD, ZH*), 6 partiti (*PBD, PPD, PLR, jfs, PLR-Vaud, UDC*) e 104 organizzazioni economiche²⁸. Il Cantone *NW, PLR Vaud* e 40 organizzazioni economiche²⁹ rilevano che l'attuale autolimitazione dell'industria delle sigarette nella pubblicità è sufficiente per proteggere i giovani.

ISG e *HV* vogliono consentire la pubblicità per le sigarette elettroniche.

Per quanto riguarda la pubblicità per il tabacco su oggetti d'uso (cpv. 1 lett. b n. 1), il Cantone *SH* è sostanzialmente d'accordo con l'avamprogetto. 2 Cantoni (*BE, VS*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 61 organizzazioni sanitarie³⁰ e 1 privato (*pKW*) vorrebbero inasprire l'articolo in modo tale da impedire il cosiddetto *brandstretching*: in altre parole, i marchi del tabacco non devono essere utilizzati su altri prodotti o servizi.

In dettaglio, la pubblicità su manifesti deve restare autorizzata per 50 organizzazioni economiche³¹ e quella al cinema per 51 organizzazioni economiche³². Secondo 2 Cantoni (*GE, VS*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 61 organizzazioni sanitarie³³ e 1 privato (*pKW*), gli invii recapitati direttamente devono essere ammessi solo senza pubblicità per il tabacco.

Il divieto della pubblicità per il tabacco in e su edifici pubblici è accolto favorevolmente da 2 partiti (*Verdi, PS*), 63 organizzazioni sanitarie³⁴ e 1 privato (*pKW*). 2 Cantoni (*GE, VS*), 3 par-

²⁷ Alba, BSAG, CDSA, CFAG, DKE, GRA2, KiWi, Mett, MoCi, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, SCAG, StK, TBK, TSS, UPAG

²⁸ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, Broyetabac, BSA, BSW, CAG, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CJA, CNCL, COOP, CP, CVCI, DAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, EV, FER, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IAG, IG DHS, IGEM, IGF, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ND, ODAG, PMPA, PMSA, Promarca, PTES, SAG, SAG2, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SdlT, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, Swiss Tabac, SWPS, TALUAG, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WFL, WiU, ZüHa

²⁹ ALDI, APG | SGA, AWMP, BAT, BPCH, BSW, CCIG, CH-TH, FER, IGEM, IHZ, JTI, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MCAG, MS, MSSAG, PMPA, PMSA, Promarca, SFF, sgv, SHAG, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, THAG, TopCC, VSIG, VSV, VZU

³⁰ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

³¹ APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

³² APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SKV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

³³ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

³⁴ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLFR, KLS, KLZ, KSSP,

titi (*PEV, Verdi, PS*), 62 organizzazioni sanitarie³⁵ e 1 privato (*pKW*) vorrebbero aggiungere un nuovo numero 4, che introduca il divieto della pubblicità anche nel luogo di vendita.

2 Cantoni (*GE, TI*), 2 partiti (*Verdi, PS*), 59 organizzazioni sanitarie³⁶ e 1 privato (*pKW*) chiedono di bandire la pubblicità per il tabacco anche sui prodotti di stampa stranieri che giungono sul mercato svizzero.

b. Promozione delle vendite (art. 14)

9 Cantoni³⁷, *GDK*, 2 partiti (*PBD, PPD*) e 2 organizzazioni sanitarie (*BEKAG, VLSS*) sostengono la regolamentazione proposta.

4 Cantoni (*GE, FR, TI, VS*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 66 organizzazioni sanitarie³⁸ e 1 privato (*pKW*) esigono inoltre un divieto totale della promozione delle vendite. La grande maggioranza dei partecipanti intende mantenere la deroga per le persone attive nel settore del tabacco.

3 Cantoni (*AI, NE, NW*) e 25 organizzazioni economiche³⁹ ritengono che la restrizione della promozione delle vendite sia troppo restrittiva ed estesa, rispettivamente inutile, arbitraria e inadeguata. Il Cantone *LU* chiede di limitare queste restrizioni al livello cantonale. Il Cantone *TG* respinge il divieto della consegna di regali.

3 partiti (*PLR, PLR-Vaud, UDC*) e 68 organizzazioni economiche⁴⁰ vorrebbero stralciare l'articolo.

46 organizzazioni economiche⁴¹ respingono l'articolo e propongono di autorizzare la consegna di campioni a consumatori adulti.

HV suggerisce di autorizzare la promozione per le sigarette elettroniche.

LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

³⁵ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

³⁶ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

³⁷ AG, AR, BL, GL, GR, JU, SG, SH, UR

³⁸ ACSI, AFD, ags, AMCS, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, F0₂, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

³⁹ Alba, BSAG, CDSA, CFAG, CJA, CP, DKE, GRA2, Jura Tabac, KiWi, Mett, MoCi, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, sbv-usp, SCAG, StK, Swiss Tabac, TALUAG, TBK, TSS, UPAG, WFL

⁴⁰ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BPCH, BSA, BSW, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CNCI, DAG, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SRF, SWA, SWPS, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WiU, ZüHa

⁴¹ ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SMPA, SOTA, SwiCi, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSRF, VSZ, VZU, Webstar, WiU

c. Sponsorizzazione (art. 15)

9 Cantoni⁴², *GDK* e 2 organizzazioni sanitarie (*BEKAG*, *VLSS*) sostengono questa regolamentazione.

6 Cantoni (*BE*, *FR*, *GE*, *SG*, *TI*, *VS*), 3 partiti (*PEV*, *Verdi*, *PS*), 72 organizzazioni sanitarie⁴³ e 2 privati (*pKW*, *pTA*) esigono inoltre un divieto globale della sponsorizzazione. 2 Cantoni (*VS*, *GE*), 2 partiti (*PS*, *Verdi*), 60 organizzazioni sanitarie⁴⁴ e 1 privato (*pKW*) vorrebbero vietare anche le donazioni e le liberalità a manifestazioni e attività di terzi.

2 Cantoni (*BS*, *VD*) e *PBD* chiedono un divieto della sponsorizzazione sull'intero territorio svizzero per le manifestazioni che si svolgono in Svizzera e che si rivolgono espressamente a minorenni.

Verdi, 57 organizzazioni sanitarie⁴⁵ e 1 privato (*pKW*) sostengono il divieto della sponsorizzazione per eventi a carattere transfrontaliero.

22 organizzazioni economiche⁴⁶ considerano troppo restrittive le restrizioni della sponsorizzazione.

5 Cantoni (*AI*, *LU*, *NE*, *NW*, *ZH*), 4 partiti (*PLR Vaud*, *PPD*, *UDC*, *PLR*) e 84 organizzazioni economiche⁴⁷ sono contrarie a restrizioni della sponsorizzazione.

Per *HV*, la sponsorizzazione da parte di fabbricanti di sigarette elettroniche deve essere possibile.

d. Ulteriori limitazioni dei Cantoni (art. 17)

6 Cantoni (*BL*, *BE*, *AG*, *SH*, *VS*, *SO*), *GDK*, 2 partiti (*PEV*, *Verdi*), 58 organizzazioni sanitarie⁴⁸ e 1 privato (*pKW*) sostengono questo articolo.

⁴² AG, AR, GL, GR, JU, SH, SO, TG, UR

⁴³ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, ecoglobe, FMH, FO₂, FS, FSP, FTGS, GDSG, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PFS, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, StAarau, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁴⁴ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, StAarau, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁴⁵ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁴⁶ Alba, BSAG, CDSA, CFAG, CJA, DKE, GRA2, Jura Tabac, KiWi, Mett, MoCi, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, sbv-usp, SCAG, StK, Swiss Tabac, TBK, TSS, UPAG

⁴⁷ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, BSW, CAG, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CJA, CNCI, CP, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, EV, GKL, GriAG, GS, HBB, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ODAG, PMP-SA, PMSA, PTES, SAG, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, SWPS, TALUAG, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WFL, WiU

3 partiti (*PBD, PLR Vaud, UDC*), 99 organizzazioni economiche⁴⁹ e *SwiO* lo respingono.

Il Cantone *NE* propone di autorizzare i Cantoni ad adottare ulteriori limitazioni nella loro sfera di competenza solo per certe categorie di prodotti.

3.2.8 Divieto di consegna a minorenni e da parte di minorenni, divieto dei distributori automatici, rilascio di licenze (art. 18)

a. Divieto di consegna a minorenni e da parte di minorenni

22 Cantoni⁵⁰, *GDK* e 1 organizzazione sanitaria (*GDSG*) sono sostanzialmente d'accordo di disciplinare il limite di età all'articolo 18. 15 Cantoni⁵¹ approvano la proposta contenuta nell'avamprogetto. 5 Cantoni (*FR, GL, SZ, TG, ZH*) sono a favore di un'età minima di 16 anni anziché 18. 2 Cantoni (*LU, TI*) rivendicano una regolamentazione cantonale dell'età minima.

6 partiti (*PBD, PPD, PEV, Verdi, PLR Vaud, PS*) accolgono favorevolmente l'articolo 18. *UDC* e *PLR* ne chiedono lo stralcio.

In linea di massima 72 organizzazioni sanitarie⁵², 6 organizzazioni economiche (*Broye Tabac, CJA, Jura Tabac, sbv-usp, SMPA, SwissTabac*) e 1 privato (*pKW*) accolgono favorevolmente l'articolo 18. *Ecoglobe* e *K&T* lo respingono. 2 organizzazioni economiche (*CP, GS*) auspicano che la consegna di prodotti del tabacco ad adolescenti sia vietata solo fino a 16 anni.

5 Cantoni (*AI, AR, GE, SG, VS*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*) e 62 organizzazioni sanitarie⁵³ vorrebbero che il divieto di consegna valesse anche per le sigarette elettroniche con o senza nicotina.

7 Cantoni (*BE, BS, GL, GR, NE, TG, ZH*), 3 partiti (*PPD, PBD, PLR Vaud*) e 71 organizzazioni economiche⁵⁴ si oppongono a un divieto di consegna da parte di minorenni.

⁴⁸ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁴⁹ Alba, ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSAG, BSW, CAG, CCIG, CCSA, CDSA, CFAG, CH-TH, CNCI, DAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, DKE, ECO, ecoglobe, EV, GKL, GRA2, GriAG, HBB, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, KAEC, KiWi, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Mett, MoCi, Moro, MS, MSA, MSSAG, ODAG, PHAG, PKF, PMPA, PMSA, PTES, PTGmbH, Räk, SAG, SBC, SBV, SCAG, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, StK, SWA, SwiCi, Swiss Tabac, SWPS, TBK, TGV, THAG, TopCC, TSS, UPAG, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WiU

⁵⁰ AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SZ, TG, TI, VD, VS, ZH

⁵¹ AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SZ, TG, TI, VD, VS, ZH

⁵² ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BEKAG, BK CH, BPCH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, F02, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, K&T, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PFS, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLSS, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁵³ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CVS, EBPI UZH, F02, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁵⁴ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, Coop, DAG, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SAG2, SBC, SBV, SCV, SdIT, SFF, sgv, SHAG, SKIV,

b. Distributori automatici

2 Cantoni (*NW, SG*), 2 partiti (*Verdi, PS*), 64 organizzazioni sanitarie⁵⁵, *pharma* e 1 privato (*pKW*) chiedono l'introduzione di un divieto dei distributori automatici di sigarette. *PLR-Vaud, PFS* e 58 organizzazioni economiche⁵⁶ vorrebbero che siano mantenuti, a condizione che siano adottate misure di controllo che impediscano l'acquisto di sigarette da parte di minorenni (*GS* fino a 16 anni).

3.2.9 Delega di competenze al Consiglio federale (art. 6, 7, 16, 21, 25, 26)

La delega di competenze normative al Consiglio federale è criticata da 4 Cantoni (*LU, NE, NW, VD*), 3 partiti (*PBD, PLR, UDC*) e alcune organizzazioni economiche, poiché porta a un'incertezza giuridica. 62 organizzazioni economiche⁵⁷ deplorano la delega di competenze precaria all'articolo 25 (disposizioni d'esecuzione del Consiglio federale) in generale. 33 organizzazioni economiche⁵⁸ criticano in particolare anche le disposizioni concernenti la composizione e le emissioni (art. 6), 38 organizzazioni economiche⁵⁹ la caratterizzazione e le avvertenze (art. 7), 14 organizzazioni economiche⁶⁰ la deroga all'avvertenza per la sponsorizzazione (art. 16) e 6 organizzazioni economiche⁶¹ la competenza del Consiglio federale in materia di cooperazione internazionale (art. 26).

3.2.10 Compatibilità con il diritto dell'UE e la Convenzione dell'OMS sul tabacco (vari articoli)

2 Cantoni (*TI, GE*), 2 partiti (*PEV, PS*), 56 organizzazioni sanitarie⁶² (*PFS, CIPRET VD, MFE*) e 1 privato (*pTa*) ritengono che le disposizioni dell'avamprogetto debbano garantire la ratifica

SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WiU, ZüHa

⁵⁵ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁵⁶ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, GS, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

⁵⁷ ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, CAG, CCSA, CH-TH, CJA, CP, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, ODAG, PMPSA, PMSA, PTES, SAG, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SOTA, SwiCi, Swiss Tabac, TALUAG, TGV, Valora, VdR, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSRF, VSZ, VZU, Webstar, WiU

⁵⁸ ALDI, AWMP, BPCH, CAG, CH-TH, CNCI, DCieSA, DCoAG, DImpEx, IHZ, Jura Tabac, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MS, ODAG, SAG, sbv-usp, sgv, SHAG, SKIV, SMAG, SRF, Swiss Tabac, TGV, THAG, TopCC, VELEDES, VSIG, VSV, ZüHa

⁵⁹ ALDI, AWMP, BAT, BPCH, CAG, CC-Ti, CH-TH, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECMA, ECO, HBB, IHZ, JTI, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MSSAG, ODAG, PMPSA, PMSA, SAG, sgv, SHAG, SMAG, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, VdR, VELEDES, VSIG, VSV, ZüHa

⁶⁰ ALDI, BAT, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MSSAG, SHAG, SMAG, SRF, THAG, TopCC, VSV

⁶¹ CNCI, IHZ, Jura Tabac, sbv-usp, SKIV, Swiss Tabac

⁶² ACSI, AFD, ags, AT, BeGe, BK-CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, pKW, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwiO, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

della Convenzione quadro dell'OMS sul controllo del tabacco (Convenzione dell'OMS sul tabacco) ed essere compatibili con il diritto dell'UE. Il Cantone *TI*, *PEV* e 2 organizzazioni economiche (*SICPA*, *OFH*) sottolineano che l'avamprogetto di legge sui prodotti del tabacco non soddisfa i requisiti della Convenzione dell'OMS sul tabacco in materia di lotta contro le frodi, protezione dagli inganni, pubblicità, promozione e sponsorizzazione e non si adegua in misura sufficiente agli standard internazionali in materia di prevenzione del tabagismo. *PS* chiede al Consiglio federale di sottoporre al Parlamento un disegno concernente la ratifica della Convenzione dell'OMS sul tabacco entro la fine della legislatura, come prospettato dal Consiglio federale stesso nella risposta all'interpellanza Maury Pasquier 13.3387 (Protezione dai danni del tabacco e ratifica della convenzione quadro dell'OMS). *TI* e 2 organizzazioni economiche (*SICPA*, *OFH*) aggiungono che la nuova legge sui prodotti del tabacco deve consentire di ratificare anche il Protocollo aggiuntivo alla Convenzione dell'OMS sull'eliminazione del commercio illegale.

3 organizzazioni economiche (*DAG*, *IG DHS*, *VdR*) chiedono in generale che le disposizioni della legge sui prodotti del tabacco (in particolare per quanto riguarda i prezzi) siano in sintonia con i contenuti e i tempi dell'Unione europea (UE), in modo da evitare il turismo degli acquisti all'estero nell'ambito del commercio al dettaglio.

1 partito (*PLR-Vaud*) e 42 organizzazioni economiche⁶³ sottolineano invece che la Svizzera non ha alcun obbligo di adeguare le disposizioni dell'avamprogetto alla Convenzione dell'OMS sul tabacco e alla direttiva dell'UE sui prodotti del tabacco (2014/40/UE). Lo stesso vale anche a livello di ordinanza. Deplorano che l'avamprogetto recepisca elementi di legislazioni straniere o accordi internazionali non ratificati dalla Svizzera. Aggiungono inoltre che le restrizioni ispirate alle norme internazionali (p. es. l'art. 15 sulla sponsorizzazione) limitano in misura sproporzionata la libertà economica dell'industria del tabacco.

⁶³ ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, CNCI, EV, GriAG, GS, hs, IMG, JTI, Margot, MS, MS, MSA, OFH, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, sgv, SLS, SMPA, SOTA, SwiCi, TGV, VM, VSAG, VSIG, VSM, VSRF, VSZ, VZU, ZüHa, SICPA

4 Commenti alle singole disposizioni

Articolo 1 Oggetto e scopo

Art. 1 Oggetto e scopo

¹ La presente legge si applica ai prodotti del tabacco e disciplina:

- a. i requisiti dei prodotti stessi e degli imballaggi;
- b. i divieti e le limitazioni all'immissione in commercio e i test d'acquisto;
- c. la pubblicità, la promozione delle vendite e la sponsorizzazione;
- d. gli obblighi di notifica;
- e. i compiti e le competenze delle autorità, il trattamento dei dati e il finanziamento dell'esecuzione.

² Con la presente legge si intende:

- a. ridurre il consumo dei prodotti del tabacco;
- b. limitare gli effetti nocivi del consumo dei prodotti del tabacco.

10 Cantoni (*AG, BL, GE, GL, GR, SG, SZ, TG, VS, ZH*), *GDK, Verdi*, 57 organizzazioni sanitarie⁶⁴, l'organizzazione economica *pharma* e 1 privato (*pKW*) accolgono favorevolmente la disposizione sullo scopo. Per 7 organizzazioni economiche⁶⁵ gli obiettivi dell'avamprogetto e la regolamentazione unitaria dei prodotti del tabacco sono condivisibili.

2 organizzazioni sanitarie (*PFS, RTI*) chiedono che la protezione dei giovani sia menzionata espressamente nello scopo. *PFS* vorrebbe inoltre aggiungere come obiettivo anche la prevenzione e *Oxy* la protezione contro l'influsso dell'industria del tabacco. *PEV* e 2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA*) suggeriscono di inserire nello scopo la lotta contro il commercio illegale. 2 organizzazioni economiche (*VSM, SM*) propongono di stralciare le restrizioni del marketing rispettivamente il capoverso 1 lettera c.

UDC e 59 organizzazioni economiche⁶⁶ propongono una riformulazione del capoverso 2 e chiedono di stralciare l'obiettivo di ridurre il consumo di tabacco. 3 organizzazioni economiche (*Coop, DAG e IG DHS*) considerano la riduzione del consumo lesiva dell'autonomia; i minorenni dovrebbero essere protetti dai prodotti del tabacco e i consumatori maggiorenni informati sui pericoli del consumo di tabacco. 2 organizzazioni economiche (*CCIG, CNCI*) rilevano che sembra che con l'avamprogetto si persegua l'abolizione totale del consumo di tabacco, il che ovviamente è inaccettabile.

Secondo *HV*, l'obiettivo di ridurre il consumo di tabacco non deve essere applicabile alle sigarette elettroniche. 2 organizzazioni economiche (*VSZ, VSRF*) respingono l'intero capoverso 2.

Articolo 2 Campo d'applicazione

⁶⁴ ACSI, AFD, ags, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGP, SGPP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SGAM, SGIM, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁶⁵ CAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, GS, ODAG, SAG

⁶⁶ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU, ECO, HBB

Art. 2 Campo d'applicazione

¹ La presente legge si applica ai prodotti del tabacco; le disposizioni sulla pubblicità si applicano altresì a tutti gli oggetti che costituiscono un'unità funzionale con il prodotto del tabacco consumato.

² Non si applica ai prodotti del tabacco che i consumatori:

- a. coltivano, producono o lavorano direttamente per uso personale;
- b. importano direttamente per uso personale; è fatto salvo l'articolo 11.

³ Non si applica ai prodotti che ricadono nel campo d'applicazione della legge federale del 15 dicembre 2000 sugli agenti terapeutici o della legge federale del 3 ottobre 1951 sugli stupefacenti.

⁴ Sono fatte salve le prescrizioni in materia di pubblicità e sponsorizzazione secondo la legge federale del 24 marzo 2006 sulla radiotelevisione (LRTV).

Il Cantone *AG* ritiene che sarebbe meglio enumerare tutti i prodotti che rientrano nel campo d'applicazione e inserire la parificazione delle sigarette elettroniche ai prodotti del tabacco all'articolo 2.

4 Cantoni (*JU, LU, NE, VD*), *GemD* e 66 organizzazioni economiche⁶⁷ vorrebbero stabilire espressamente nel campo d'applicazione che l'avamprogetto è applicabile solo al mercato svizzero e non alle esportazioni. Il Cantone *NE* accoglie favorevolmente il fatto che l'avamprogetto di LPTab non disciplini le esportazioni.

UDC chiede di escludere le sigarette elettroniche e lo snus dal campo d'applicazione della LPTab. Anche 2 organizzazioni economiche (*HV, SVTA*) e 38 privati⁶⁸ chiedono di escludere le sigarette elettroniche – con o senza nicotina – dal campo d'applicazione.

2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA*) ritengono che la fabbricazione, il trasporto, lo stoccaggio e la lotta contro il commercio illegale debbano essere disciplinati nella LPTab.

Capoverso 1: 2 Cantoni (*GE, VS*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 59 organizzazioni sanitarie⁶⁹ e 1 privato (*pKW*) ritengono che il campo d'applicazione debba includere anche oggetti per cui è utilizzato lo stesso marchio adottato per prodotti del tabacco o un marchio simile («*brand stretching*»). Tutte le organizzazioni sanitarie menzionate – ad eccezione di *ASN* e *CIPRET-VS* – propongono di applicare l'avamprogetto di LPTab anche alle esportazioni. 1 privato (*pTA*) ritiene che l'esclusione del transito e delle esportazioni di prodotti del tabacco equivale a ignorare la solidarietà internazionale della Svizzera.

2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) propongono di stralciare la definizione poco chiara concernente gli oggetti che costituiscono un'unità funzionale con il prodotto del tabacco consumato. La formulazione di questa definizione non è chiara neanche per *UDC*. 1 privato

⁶⁷ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, BPCH, BroyeTabac, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, CJA, CNCI, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMP SA, PMSA, PTES, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, Swiss Tabac, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WFL, WiU

⁶⁸ pAB, pAM, pAR, pBB, pCF, pCH, pCS+SM, pDB, pEO, pEW, pFE, pFG, pGM, , pHPP, pHRS, pJR, pKB, pMA, pMB1, pMB2, pMD, pMH, pMK1, pMK2, pMV, pMZ, pNR, pNW, pPO, pPS, pRF, pRH, pRJ, pSA1, pSA2, pSH, pTJ, pUB

⁶⁹ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET VD, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

(pTA) fa notare che l'elenco degli oggetti che costituiscono un'unità funzionale con le sigarette elettroniche è lungo (p. es. cavo in acciaio, batterie) e che non si può pubblicizzarli.

Capoverso 2: *ecoglobe* propone di estendere l'applicazione della legge al consumo proprio.

Articolo 3 **Definizioni**

Art. 3 **Definizioni**

¹ Ai sensi della presente legge si intende per:

- a. prodotti del tabacco: prodotti costituiti da parti di foglie delle piante del genere *Nicotiana* (tabacco) e destinati in particolare a essere fumati, inalati, fiutati o masticati;
- b. immissione in commercio: la detenzione, l'importazione e l'offerta in vista della consegna ai consumatori a titolo oneroso o gratuito e la consegna stessa;
- c. sponsorizzazione: ogni tipo di contributo a una manifestazione o attività, nonché ogni tipo di sostegno offerto a persone singole allo scopo o con l'effetto diretto o indiretto di promuovere il consumo di prodotti del tabacco;
- d. test d'acquisto: acquisto o tentativo di acquisto di un prodotto del tabacco da parte di un minorenni appositamente incaricato.

² Sono assimilati ai prodotti del tabacco:

- a. i prodotti che non contengono tabacco destinati a essere fumati;
- b. i prodotti che non contengono tabacco utilizzati nello stesso modo dei prodotti del tabacco e che liberano determinate sostanze contenenti nicotina destinate a essere inalate (segnatamente le sigarette elettroniche).

³ Nella misura in cui ciò è necessario per la protezione della salute, il Consiglio federale può inoltre assimilare ai prodotti del tabacco, per singole disposizioni della presente legge, anche prodotti che non contengono tabacco, ma sono utilizzati nello stesso modo dei prodotti del tabacco e che liberano determinate sostanze non contenenti nicotina destinate a essere inalate.

3 Cantoni (*LU, NE, VD*), *PPD* e 32 organizzazioni economiche⁷⁰ reclamano un trattamento differenziato dei vari prodotti del tabacco, ad esempio i sigari e il tabacco da pipa. Il Cantone *NE* propone di includere i prodotti del tabacco convenzionali e i prodotti sostitutivi in una nuova categoria e 5 organizzazioni economiche (*BPCH, CC-TI, SMPA, SOTA, VZU*) chiedono una regolamentazione di nuove categorie di prodotti. Devono essere inclusi prodotti – con o senza tabacco – destinati a essere inalati, secondo *SOTA* ciò deve valere anche per i prodotti senza fumo (*snus*). I prodotti meno nocivi vanno promossi.

CIPRET VD suggerisce di parificare ai prodotti del tabacco i prodotti che assomigliano ai prodotti del tabacco per il loro aspetto, la forma di assunzione o altre caratteristiche.

Secondo *UDC* e 2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*), i prodotti non contenenti tabacco devono essere esclusi dal campo d'applicazione della *LPTab* e legalizzati.

4 organizzazioni economiche (*JTI, PMPA, PMSA, SwiCi*) propongono una definizione per gli ingredienti e le emissioni. 2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA*) vorrebbero aggiungere una definizione di *tracking and tracing*. *VdR* auspica che siano inserite altre definizioni (p. es. ingrediente, aspettative dei consumatori).

⁷⁰ Alba, AWMP, BSAG, CAG, CDSA, CFAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, DKE, ECMA, GRA2, IAG, KiWi, Mett, Mo-Ci, ODAG, OFH, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, SAG, SCAG, sgv, SICPA, StK, TBK, TSS, UPAG, VdR, VSAG

Il Cantone *JU*, 7 organizzazioni economiche⁷¹ e *Oxy* auspicano che i prodotti non contenenti tabacco siano tassati come i prodotti del tabacco. 3 organizzazioni economiche (*Coop*, *DAG*, *IG DHS*) chiedono inoltre che l'imposizione sia fissata allo stesso livello dell'UE. *ISG* ritiene che le sigarette elettroniche debbano essere tassate a un'aliquota inferiore rispetto alle sigarette tradizionali. *HV* e 1 privato (*pAR*) sono contrari all'imposizione delle sigarette elettroniche e ritengono che i prezzi dovrebbero restare bassi. Per *HV*, la mozione Zanetti (11.3178, «Esenzione delle sigarette elettroniche dall'imposizione sul tabacco») ha contribuito a una regolamentazione ragionevole tassazione delle sigarette elettroniche.

Capoverso 1 lettera a: *PLR Vaud*, 55 organizzazioni economiche⁷² e *SSAM* suggeriscono di sostituire nella definizione di prodotti del tabacco l'espressione «masticati» con la formulazione «per uso orale». *ESTOC* propone di parlare di «prodotti del tabacco senza fumo» invece di «destinati a essere fiutati o masticati».

pharma ritiene che l'espressione «articoli per fumatori» sia più adatta di «prodotti del tabacco» e propone pertanto la denominazione «legge sugli articoli per fumatori».

Capoverso 1 lettera b: per 1 privato (*pTA*) nella definizione di immissione in commercio mancano la produzione e l'esportazione.

Capoverso 1 lettera c: per la definizione di sponsorizzazione alla lettera c, *PEV* e *CIPRET-GE* propongono per analogia la seguente aggiunta: «... allo scopo o con l'effetto indiretto di attribuire al prodotto del tabacco un'immagine positiva o curare il marchio.» *Oxy* propone di adottare le definizioni della Convenzione quadro sul controllo del tabacco (FCTC). 2 organizzazioni economiche (*VSRF*, *VSZ*) chiedono di limitare il divieto della sponsorizzazione ai contributi monetari.

59 organizzazioni economiche⁷³ propongono di stralciare la definizione di sponsorizzazione.

Capoverso 2: 16 Cantoni⁷⁴, *GDK*, 4 partiti (*PBD*, *PEV*, *Verdi*, *PS*), 70 organizzazioni sanitarie⁷⁵, 4 organizzazioni economiche (*CNCI*, *Coop*, *DAG*, *IG DHS*) e 2 privati (*pKW*, *pTA*) accolgono favorevolmente la parificazione delle sigarette elettroniche ai prodotti del tabacco.

Tra gli esempi menzionati tra parentesi alla lettera b, *SGPP* non vuole limitarsi alle sigarette elettroniche, bensì includere anche le pipe ad acqua elettroniche. *FSP* ritiene che le sigarette elettroniche contenenti nicotina debbano essere dichiarate un pericolo per la salute nell'avamprogetto di LPTab.

Il Cantone *NE*, *PLR Vaud*, 70 organizzazioni economiche⁷⁶ e 1 privato (*pHRS*) accolgono favorevolmente l'apertura del mercato alle sigarette elettroniche contenenti nicotina. *Promarca*

⁷¹ BrojeTabac, CJA, DAG, IG DHS, Jura Tabac, sbv-usp, Swiss Tabac

⁷² ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

⁷³ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CNCI, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WiU

⁷⁴ AI, AR, BE, BL, GE, GL, GR, JU, LU, SH, SO, TG, TI, VD, VS, ZH.

⁷⁵ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BEKAG, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET VD, CIPRET-VS, CVS, DILV LU, EBPI UZH, FMH, F0₂, FS, FSP, FTGS, GDSG, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PFS, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SVBG, SwissLung, VLSS, VLZ, ZRF, ZüFAM

e IHZ reclamano un disciplinamento giuridico rapido delle sigarette elettroniche, indipendentemente dalla LPTab.

2 Cantoni (*NE, VD*), 3 partiti (*PLR, jfs, UDC*), 1 organizzazione sanitaria (*ISG*) e 53 organizzazioni economiche⁷⁷ respingono la parificazione delle sigarette elettroniche ai prodotti del tabacco. La maggior parte di loro ritiene che prodotti meno nocivi non debbano essere disciplinati come i prodotti del tabacco. Le sigarette elettroniche vanno sottoposte a restrizioni meno severe. Alcuni partecipanti alla consultazione ritengono che le sigarette elettroniche debbano essere disciplinate come una categoria di prodotti separata. Il Cantone *NE* propone addirittura una nuova versione, che suddivida i prodotti del tabacco in tre categorie di rischio (alto rischio, basso rischio, nessun rischio).

4 organizzazioni economiche (*E-Smoking.ch, FER, HV, SVTA*) e 38 privati⁷⁸ chiedono lo stralcio della disposizioni sulle sigarette elettroniche. Questi prodotti non sono prodotti del tabacco e non sono altrettanto nocivi. Le sigarette elettroniche dovrebbero essere disciplinate nella legge sulle derrate alimentari (che prevede controlli di qualità), con una deroga per i prodotti contenenti nicotina, oppure disciplinate come una categoria separata. Vanno inoltre promosse e non limitate. Secondo 1 privato (*pHPP*), il divieto della nicotina può anche essere mantenuto. 2 organizzazioni economiche (*HV, SVTA*) criticano inoltre la terminologia e la definizione incoerenti. Per *SVTA* occorre fare una distinzione anche tra vaporizzatori e liquidi. La parificazione è assolutamente illogica.

Capoverso 3: 13 Cantoni⁷⁹, 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 66 organizzazioni sanitarie⁸⁰ e 1 privato (*pKW*) chiedono di assimilare le sigarette elettroniche non contenenti nicotina ai prodotti del tabacco e vorrebbero quindi stralciare il capoverso 3. 1 organizzazione sanitaria (*SVM*) e 1 privato (*pTA*) propongono la parificazione delle sigarette elettroniche non contenenti nicotina in materia di pubblicità, promozione delle vendite e sponsorizzazione.

FSP ritiene che le sigarette elettroniche non contenenti nicotina debbano essere dichiarate un pericolo per la salute nell'avamprogetto di LPTab.

Il Cantone *VD*, 3 partiti (*jfs, PLR, PLR Vaud*), 71 organizzazioni economiche⁸¹ e 38 privati⁸² respingono il capoverso 3. La maggior parte di essi ritiene che la norma di delega rappresenti una violazione della Costituzione. Manca una base giuridica ordinaria.

⁷⁶ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, BSA, CAG, CCSA, CH-TH, DCieSA, DCoAG, DImpEx, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, ODAG, PMPsa, PMSA, PTES, SAG, SBC, SBV, SCV, SdIT, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WFL, WiU

⁷⁷ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CP, ECO, GKL, GriAG, HBB, hs, HV, IAB, IMG, JTI, KAEC, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, Moro, MSA, MSSAG, PMPsa, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, sgv, SHAG, SKIV, SKV, SMAG, SRF, SVTA, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, Webstar, WiU

⁷⁸ pAB, pAM, pAR, pBB, pCF, pCH, pCS+SM, pDB, pEO, pEW, pFE, pFG, pGM, pHPP, pHRS, pJR, pKB, pMA, pMB1, pMB2, pMD, pMH, pMK1, pMK2, pMV, pMZ, pNR, pNW, pPO, pPS, pRF, pRH, pRJ, pSA1, pSA2, pSH, pTJ, pUB

⁷⁹ AG, BE, FR, GE, GL, GR, JU, SH, SG, TG, TI, VS, ZH

⁸⁰ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, F0₂, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SwiO, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁸¹ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, BSA, CAG, CCSA, CH-TH, DCieSA, DCoAG, DImpEx, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot,

SVTA aggiunge che la definizione va modificata e che i prodotti non contenenti nicotina non devono essere disciplinati, altrimenti vi rientrerebbero anche i «nebulizzatori».

Articolo 4 Immissione in commercio e controllo autonomo

Art. 4 Immissione in commercio e controllo autonomo

¹ Chi immette in commercio prodotti del tabacco deve assicurarsi che siano rispettati i requisiti fissati nella presente legge. È tenuto a effettuare autonomamente questo controllo.

² Il Consiglio federale disciplina i dettagli di questo controllo autonomo e la relativa documentazione. Può dichiarare vincolanti determinate procedure di analisi.

BEKAG condivide l'articolo 4.

Per l'immissione in commercio di prodotti del tabacco, 3 Cantoni (*FR, NE, TI*), 2 partiti (*Verdi, PS*), 64 organizzazioni sanitarie⁸³ e 1 privato (*pKW*) chiedono l'introduzione di una licenza, che può anche essere revocata. 7 organizzazioni sanitarie (*CIPRET VD, JMS, LPV, MFE, KHM, SGAM, SGIM*) esigono inoltre un divieto della vendita su Internet.

Oxy propone un nuovo articolo 4 concernente la protezione contro l'influsso dell'industria del tabacco.

PEV e 2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA*) sollecitano l'introduzione di un sistema di tracciabilità e rintracciabilità (*tracking and tracing*) per i prodotti del tabacco. PEV propone inoltre un obbligo di notifica per il commercio al dettaglio di prodotti del tabacco.

HV ritiene che la notifica per l'immissione in commercio e il controllo autonomo per le sigarette elettroniche debbano essere disciplinati nella legge sulle derrate alimentari.

2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) respingono il capoverso 2.

Articolo 5 Protezione dagli inganni

Art. 5 Protezione dagli inganni

¹ La presentazione, la caratterizzazione e l'imballaggio dei prodotti del tabacco, nonché la loro pubblicità non devono essere ingannevoli per i consumatori.

² Sono ingannevoli se suscitano nei consumatori un'idea sbagliata circa gli effetti sulla salute, i pericoli o le emissioni di tali prodotti.

³ È vietato l'impiego di indicazioni, marchi e simboli, nonché di altri segni che possono dare l'impressione che un determinato prodotto del tabacco sia meno nocivo di altri.

MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ODAG, PMPA, PMSA, PTES, SAG, SBC, SBV, SCV, SdIT, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WFL, WiU

⁸² Cfr. nota a piè di pagina 73

⁸³ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

La protezione dagli inganni è accolta favorevolmente da *Verdi*, 56 organizzazioni sanitarie⁸⁴ e 1 privato (*pKW*). Per rafforzarne l'efficacia, tutte le organizzazioni menzionate – ad eccezione di *ASN* e *BEKAG* – chiedono imballaggi neutri per i tabacchi.

2 organizzazioni economiche (*Coop*, *IG DHS*) considerano la disposizione molto vaga e suggeriscono una precisazione dell'articolo sulla falsariga dei criteri dell'articolo 17 dell'ordinanza sul tabacco vigente.

ecoglobe propone di modificare i capoversi 1 e 2 e di inserire due capoversi supplementari, uno sul formato standard dei pacchetti e uno che dichiara che le disposizioni della legge federale sulla concorrenza sleale sono applicabili ai prodotti del tabacco.

Capoverso 1: *PS* è contrario a un allentamento della protezione dagli inganni e propone di completare il capoverso 1 con l'ultimo periodo dell'articolo 17 capoverso 1 dell'ordinanza sul tabacco vigente («Esse devono escludere ogni possibilità di inganno quanto alla natura, alla provenienza, alla fabbricazione, alla composizione, al modo di produzione o agli effetti»).

3 organizzazioni sanitarie (*CIPRET VD*, *JMS*, *LPV*) fanno notare che dall'introduzione del divieto di diciture come «mild», «medium» ecc. sono utilizzati codici colorati.

Capoverso 2: il Cantone *TI* propone di definire i limiti della protezione dagli inganni in modo più dettagliato. Anche *VdR* ritiene che la definizione del capoverso 2 vada modificata: non deve essere associata alle aspettative dei consumatori. 2 organizzazioni economiche (*VSRF*, *VSZ*) chiedono lo stralcio del capoverso 2.

Capoverso 3: il Cantone *NE*, 2 organizzazioni economiche (*VSRF*, *VSZ*) e 1 privato (*pHRS*) suggeriscono lo stralcio del capoverso 3. Per 7 organizzazioni economiche (*CAG*, *DCieSA*, *DCoAG*, *DImpEx*, *ODAG*, *SAG*, *VdR*) il capoverso 3 è troppo vago e non giustiziabile.

Il Cantone *VD*, *PLR Vaud* e 62 organizzazioni economiche⁸⁵ chiedono di autorizzare il fabbricante a informare i consumatori sui prodotti meno nocivi. La maggior parte di essi propone di completare il capoverso 3 con l'aggettivo «l'impressione *sbagliata*». *SVTA* si domanda se sia rispettata la libertà di espressione. *HV* ritiene che i consumatori dovrebbero essere informati dei rischi, ma anche dei vantaggi di questi prodotti. Secondo *CVCI*, ai nuovi prodotti non devono essere applicabili le stesse restrizioni (nessun divieto di pubblicizzare un prodotto vantandone le qualità curative). Anche il Cantone *AG* considera questa parificazione un ostacolo per i fornitori di sigarette elettroniche.

Articolo 6 Composizione ed emissioni dei prodotti del tabacco

Art. 6 Composizione ed emissioni dei prodotti del tabacco

¹ I prodotti del tabacco non devono contenere alcuna sostanza nociva per la salute di cui il consumatore non si aspetti la presenza.

² Il Consiglio federale può stabilire la quantità massima degli ingredienti utilizzati per i prodotti del tabacco.

³ Può vietare ingredienti che:

⁸⁴ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BEKAG, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁸⁵ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, ECO, E-Smoking.ch, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, HV, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SVTA, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

- a. non soddisfano i requisiti di cui al capoverso 1; o
- b. aumentano in maniera rilevante la tossicità o il potenziale di dipendenza o facilitano l'inalazione.

⁴ Stabilisce le quantità massime di determinate sostanze particolarmente nocive per la salute contenute nelle emissioni dei prodotti del tabacco. Può stabilire norme tecniche per limitare queste sostanze.

⁵ Se sussistono ancora incertezze a livello scientifico in merito ai rischi per la salute, l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) può prendere misure provvisorie nell'attesa che siano disponibili ulteriori informazioni per una più completa valutazione dei rischi.

3 partiti (*Verdi, PEV, PBD*), 56 organizzazioni sanitarie⁸⁶ e 1 privato (*pKW*) approvano espressamente l'articolo 6.

Il Cantone *NE* suggerisce di fondare la regolamentazione solo sui danni alla salute e non su altri elementi, come ad esempio sul fatto che sia facilitata l'inalazione. *DILV LU* chiede di mantenere la lista positiva vigente.

PLR Vaud, CIPRET-GE e 34 organizzazioni economiche⁸⁷ chiedono di enunciare nella legge le sostanze, gli additivi e i prodotti vietati. 6 organizzazioni sanitarie (*CIPRET-GE, CIPRET-VS, MFE, KHM, SGAM, SGIM*) reclamano inoltre una dichiarazione completa delle componenti dei prodotti del tabacco e delle loro ripercussioni sulla salute, un elenco degli ingredienti e delle emissioni dei prodotti del tabacco nonché l'accesso a informazioni per i consumatori. 2 organizzazioni sanitarie (*AVS, CIPRET-VS*) auspicano che l'elenco sia completato con gli additivi nocivi. *CVCI* chiede che siano menzionati nella legge gli obiettivi e gli scopi delle misure e delle disposizioni.

2 partiti (*jfs, UDC*) respingono espressamente la disposizione. *PLR Vaud* e 41 organizzazioni economiche⁸⁸ respingono completamente l'articolo e ne propongono una riformulazione. In primo luogo, gli ingredienti che aumentano la tossicità intrinseca di singoli prodotti del tabacco non devono poter essere impiegati nella fabbricazione di tali prodotti del tabacco. In secondo luogo, i prodotti del tabacco non devono contenere sostanze aromatiche fabbricate partendo da determinati ingredienti (nel parere è riportato un elenco). In terzo luogo, il tenore di nicotina, catrame e monossido di carbonio deve essere stabilito nella legge (10 mg di catrame, 1,0 mg di nicotina, 10 mg di monossido di carbonio). Infine chi immette in commercio prodotti del tabacco deve dimostrare che tali prodotti soddisfano i requisiti menzionati.

Altre 5 organizzazioni economiche⁸⁹ si associano a questa riformulazione, ma presentano anche un elenco di sostanze aromatiche che non possono essere contenute nei prodotti del tabacco (p. es. olio di catrame di betulla, olio di mandorle amare, cumarina ecc.).

Capoverso 1: il Cantone *TI* e 2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) esigono lo stralcio del capoverso 1. Il Cantone *VD* chiede una formulazione più chiara del capoverso 1, in parti-

⁸⁶ ACS, AFD, ags, ASN, AT, BeGe, BEKAG, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLSS, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁸⁷ ALDI, BPCH, Broye Tabac, CAG, CJA, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, HBB, IGF, Jura Tabac, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MS, MSSAG, ODAG, Oxy, SAG, sbv-usb, SHAG, SMAG, SOTA, SRF, Swiss Tabac, TALUAG, THAG, TopCC, VdR, VSAG, VSV

⁸⁸ ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, CNCI, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SOTA, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

⁸⁹ BAT, JTI, PMPA, PMSA, SwiCi

colare in relazione all'espressione vaga «sostanza di cui il consumatore non si aspetti la presenza». Questa espressione va stralciata anche secondo *IG DHS*.

Capoverso 2: il Cantone *TI* vuole modificare il capoverso 2 come segue: «Il Consiglio federale può vietare o disciplinare determinati ingredienti». Il Cantone *VD* ritiene che il tenore del capoverso 2 debba essere sancito nella legge e non semplicemente in un'ordinanza.

33 organizzazioni economiche⁹⁰ respingono l'attribuzione di competenze al Consiglio federale per quanto riguarda i quantitativi massimi degli ingredienti ammessi.

2 organizzazioni economiche (*VSZ, VSRF*) vorrebbero stralciare il capoverso 2 o precisarlo (i quantitativi massimi degli ingredienti vanno stabiliti d'intesa con i fabbricanti. In alternativa: mantenimento della lista positiva contenuta nell'ordinanza sul tabacco).

Capoverso 3: il Cantone *TI* chiede lo stralcio del capoverso 3. Il Cantone *VD* esige che il tenore del capoverso 3 sia sancito nella legge e non semplicemente in un'ordinanza.

3 organizzazioni economiche (*Coop, DAG, IG DHS*) riformulerebbero il capoverso 3 come segue: «I prodotti del tabacco non possono contenere sostanze aromatiche fabbricate partendo dai seguenti ingredienti: (nel parere è riportato un elenco)». *IG DHS* suggerisce di completare il capoverso 3 con le varie diciture menzionate nella clausola generale dell'ordinanza sul tabacco vigente (art. 17 OTab).

Oxy propone di completare la lettera b con «o incentivano gli adolescenti». 1 privato (*pHRS*) chiede di stralciare la lettera b.

Capoverso 4: il Cantone *TI* propone lo stralcio del capoverso 4. Il Cantone *VD* esige che il tenore del capoverso 4 sia sancito nella legge e non semplicemente in un'ordinanza.

2 organizzazioni economiche (*VSZ, VSRF*) propongono di stabilire i quantitativi massimi degli ingredienti d'intesa con i fabbricanti. In alternativa suggeriscono di mantenere la lista positiva contenuta nell'ordinanza sul tabacco.

Capoverso 5: 5 organizzazioni economiche (*Coop, DAG, IG DHS, VSZ, VSRF*) chiedono lo stralcio del capoverso 5. 1 privato (*pHRS*) suggerisce di completare il capoverso 5 con «... prendere misure provvisorie scientificamente fondate...».

Nuovo capoverso: *KLS* auspica l'aggiunta di un nuovo capoverso del seguente tenore: «Per monitorare la catena di fornitura, i prodotti del tabacco devono essere muniti di elementi che consentano di rintracciare gli articoli immessi in commercio.»

Articolo 7 Caratterizzazione e avvertenze

Art. 7 Caratterizzazione e avvertenze

¹ Il Consiglio federale stabilisce quali indicazioni generali e avvertenze devono recare gli imballaggi dei prodotti del tabacco.

² Disciplina la posizione, la forma e la lingua di tali indicazioni.

³ Sono fatte salve le disposizioni della legge del 28 agosto 1992 sulla protezione dei marchi.

ASN accoglie favorevolmente l'articolo 7 senza altri commenti. Anche *PS* condivide l'articolo, pur auspicando l'introduzione di un sistema di tracciabilità e rintracciabilità nonché prescrizioni chiare del Consiglio federale sulla caratterizzazione degli imballaggi dei prodotti del tabacco. Chiede inoltre l'indicazione del Paese di produzione.

⁹⁰ ALDI, AWMP, BPCH, CAG, CH-TH, CNCI, DCieSA, DCoAG, DImpEx, IHZ, Jura Tabac, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MS, ODAG, SAG, sbv-usp, sgv, SHAG, SKIV, SMAG, SRF, Swiss Tabac, TGV, THAG, TopCC, VELEDES, VSIG, VSV, ZüHa

Per 2 Cantoni (*NW, VD*), *GemD*, 3 partiti (*PBD, PLR, UDC*), 38 organizzazioni economiche⁹¹ e 1 privato (*pHPP*), le competenze della Confederazione definite all'articolo 7 costituiscono norme di delega ingiustificate. I contenuti concreti dovrebbero essere sanciti nella legge. 4 organizzazioni economiche (*BAT, Coop, DAG, IG DHS*) chiedono lo stralcio dell'articolo 7.

6 Cantoni (*AR, SZ, FR, VD, TI, GE*), 3 partiti (*PEV, PS, Verdi*), 62 organizzazioni sanitarie⁹², 2 organizzazioni economiche (*SICPA, OFH*) e 1 privato (*pKW*) sollecitano inoltre l'introduzione di un sistema di tracciabilità e rintracciabilità (*tracking and tracing*).

51 organizzazioni economiche⁹³ si oppongono invece a un sistema di tracciabilità e rintracciabilità.

Capoversi 1 e 2: 4 Cantoni (*FR, GE, VS, TI*), 2 partiti (*PEV, Verdi*), 57 organizzazioni sanitarie⁹⁴ e 1 privato (*pKW*) si schierano a favore dell'introduzione di un imballaggio neutro per i prodotti del tabacco conformemente alle direttive dell'UE (il cosiddetto «*plain packaging*»).

Il Cantone *GE, Verdi*, 61 organizzazioni sanitarie⁹⁵ e 1 privato (*pKW*) chiedono che la caratterizzazione degli articoli del tabacco e le avvertenze sanitarie con immagini e testo continuino a essere disciplinate mediante ordinanza. Secondo loro, l'introduzione di imballaggi neutri per i prodotti del tabacco senza pubblicità, come prevede anche la nuova direttiva dell'UE sui prodotti del tabacco, è la soluzione ottimale. Le avvertenze illustrate devono essere riportate nella metà superiore delle due facce più grandi del pacchetto e occupare almeno l'80 per cento della superficie totale (raccomandazione dell'OMS, direttiva UE: 65 %). Anche altre 4 organizzazioni sanitarie (*MFE, KHM, SGAM, SGIM*) auspicano misure più severe in materia d'imballaggio.

59 organizzazioni economiche⁹⁶ chiedono in particolare una precisazione e una regolamentazione definitiva della grandezza, del posizionamento e della forma delle avvertenze e delle caratterizzazioni che devono corrispondere alla regolamentazione vigente. Gli interventi nella grafica dell'imballaggio non devono assolutamente essere disciplinati mediante ordinanza. 2 organizzazioni economiche (*VSZ, VSZF*) auspicano una definizione più chiara dei due capoversi. Per *BAT* e *CVCI*, la grandezza e la forma delle avvertenze rientrano nei diritti del fab-

⁹¹ ALDI, AWMP, BAT, BPCH, CAG, CC-Ti, CH-TH, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECMA, ECO, HBB, IHZ, JTI, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MSSAG, ODAG, PMPSA, PMSA, SAG, sgv, SHAG, SMAG, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, VdR, VELEDES, VSIG, VSV, ZüHa

⁹² ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁹³ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BPCH, CCSA, CC-Ti, CH-TH, ECO, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, Promarca, PTES, SBC, SBV, SCV, sgv, SHAG, SKIV, SMAG, SRF, SwiCi, Swiss-Tabac, TGV, THAG, TopCC, Valora, VELEDES, VM, VSIG, VSV, Webstar, WiU

⁹⁴ ACSI, AFD, ags, AMCS, AT, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CVS, ecoglobe, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁹⁵ ACSI, AFD, ags, AMCS, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, ecoglobe, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁹⁶ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

bricante, sempreché non siano eccessive e irragionevoli. *BAT* si oppone inoltre all'elencazione degli ingredienti principali sul pacchetto.

Il Cantone *NE* chiede di valutare una distinzione tra le avvertenze per i prodotti del tabacco e quelle per i prodotti meno nocivi, nonché di definire la grandezza delle avvertenze nell'avamprogetto della LPTab, con un'eccezione per i prodotti meno nocivi, che deve essere sancita nell'ordinanza.

Capoverso 3: 2 organizzazioni economiche (*VSZ, VSRF*) chiedono lo stralcio del capoverso.

Nuovo capoverso: *PS* propone di inserire un nuovo capoverso che stabilisca quanto segue: «Il Consiglio federale determina quali caratterizzazioni e avvertenze devono figurare sull'imballaggio di tutti prodotti del tabacco.»

Articolo 8 Pacchetti di sigarette

Art. 8 Pacchetti di sigarette

¹ Le sigarette possono essere consegnate solo in pacchetti.

² Il Consiglio federale stabilisce il numero minimo di sigarette contenute in ogni pacchetto.

Per 2 Cantoni (*VD, NE*), 60 organizzazioni economiche⁹⁷ e 1 privato (*pHPP*), le competenze attribuite al Consiglio federale sono da considerare norme di delega di inammissibile arbitrarietà. I contenuti devono essere sanciti nella legge e non a livello di ordinanza.

Capoverso 1: il Cantone *GE*, 2 partiti (*Verdi, PS*), 56 organizzazioni sanitarie⁹⁸ e 1 privato (*pKW*) condividono il capoverso 1. *jfs* fa notare che l'obbligo di consegnare sigarette solo in pacchetti è inutile.

Capoverso 2: *jfs* respinge il numero minimo di sigarette prescritto per ciascun pacchetto.

3 organizzazioni sanitarie (*CIPRET-GE, SGED, ASN*) approvano la fissazione del numero minimo di sigarette mediante ordinanza, ma suggeriscono che tale numero sia fissato a 20, come prevede già oggi l'ordinanza sul tabacco.

56 organizzazioni economiche⁹⁹ chiedono di formulare il capoverso 2 come segue: «Le sigarette possono essere consegnate ai consumatori solo in pacchetti di almeno 20 pezzi». 43 organizzazioni economiche¹⁰⁰ vorrebbero completare il capoverso e prevedere un'eccezione per i campioni gratuiti per scopi di degustazione. *BAT* vorrebbe sostituire il capoverso 2 con l'articolo 19 dell'ordinanza sul tabacco.

⁹⁷ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CC-Ti, CH-TH, Coop, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VdR, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

⁹⁸ ACSI, AFD, ags, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

⁹⁹ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

¹⁰⁰ ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JT, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SOTA, SwiCi, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

Nuovo capoverso: il Cantone *GE*, 3 partiti (*PS, PLR Vaud, jfs*) e 5 organizzazioni sanitarie (*ASN, CIPRET-GE, EBPI, SSAM, SSPZH, UZH*) propongono di inserire un nuovo capoverso che stabilisca quanto segue: «La forma e la grandezza dei pacchetti di sigarette devono essere definite in modo unitario.» *PS* e *CIPRET-GE* auspicano inoltre un nuovo capoverso, che preveda che il Consiglio federale determina le prescrizioni applicabili agli imballaggi di tutti i prodotti del tabacco. In alternativa, *PLR Vaud* propone di autorizzare il Consiglio federale ad abrogare i limiti fissati per via di ordinanza.

Commenti al capitolo 2 sezione 3

In questa sezione, 37 organizzazioni economiche¹⁰¹ propongono di inserire un nuovo articolo sui requisiti relativi ai prodotti destinati a essere inalati. Siccome questi prodotti sono meno nocivi, non devono sottostare agli stessi requisiti. I consumatori devono essere informati soprattutto sul rischio differenziato.

Articolo 9 Divieto di determinati prodotti del tabacco per uso orale

Art. 9 Divieto di determinati prodotti del tabacco per uso orale

I prodotti del tabacco sotto forma di polvere, granulato a grana fine o una combinazione di dette forme, in particolare presentati in sacchetti monoporzione o in sacchetti porosi, e destinati all'uso orale, ma non a essere fumati, inalati o masticati, non possono essere immessi in commercio.

2 Cantoni (*GE, TI*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 63 organizzazioni sanitarie¹⁰² e 2 privati (*pKW, pTA*) accolgono favorevolmente l'articolo 9.

6 partiti (*PBD, PPD, PLR, jfs, PLR Vaud, UDC*), 1 organizzazione sanitaria (*Kf*), 67 organizzazioni economiche¹⁰³ e 1 privato (*pHRS*) chiedono lo stralcio dell'articolo e di conseguenza l'abrogazione del divieto dello snus.

SSAM chiede di legalizzare lo snus e disciplinarlo alle stesse condizioni delle sigarette. *ISG* auspica che lo snus sia disponibile sul mercato svizzero.

2 organizzazioni economiche (*Promarca, SOTA*) auspicano una regolamentazione di nuovi prodotti, come lo snus, indipendentemente dalla legge sui prodotti del tabacco.

¹⁰¹ ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PTES, SBC, SBV, SCV, sgv, SFF, SKIV, SLS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

¹⁰² ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwiO, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹⁰³ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CC-Ti, CH-TH, Coop, DAG, ECO, ESTOC, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IHZ, IMG, JTI, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WFL, WiU

Articolo 10 Notifica dei prodotti di cui all'articolo 3 capoverso 2 prima della consegna

Art. 10 Notifica dei prodotti di cui all'articolo 3 capoverso 2 prima della consegna

¹ Chi fabbrica o importa i prodotti di cui all'articolo 3 capoverso 2 è tenuto a notificarli all'UFSP prima di metterli a disposizione per la prima volta per la consegna.

² Il Consiglio federale stabilisce il contenuto della notifica.

Il Cantone AG considera sensata la notifica delle sigarette elettroniche.

1 privato (*pKW*) propone di completare l'articolo 10: il commerciante che consegna la merce deve dimostrare all'UFSP che il suo prodotto non contiene ingredienti vietati.

PLR Vaud e 6 organizzazioni economiche (*BAT, JTI, PMPSA, PMSA, SOTA, SwiC*) raccomandano una notifica per tutti i prodotti destinati a essere inalati. *HV* ritiene che debbano essere notificati anche i prodotti non contenenti nicotina, poiché anch'essi possono contenere sostanze nocive.

SVTA è contrario a un controllo restrittivo da parte dell'UFSP.

Articolo 11 Limitazioni all'importazione per prodotti destinati a uso personale

Art. 11 Limitazioni all'importazione per prodotti destinati a uso personale

Il Consiglio federale può limitare la quantità di prodotti del tabacco non conformi alle prescrizioni della presente legge che un consumatore può importare per uso personale.

In vista dell'esecuzione della legge alla frontiera, *HV* chiede di fissare quantitativi massimi chiari. La prassi vigente è incomprensibile (attualmente sono consentiti 150 ml per 60 giorni). Siccome la stessa disposizione figura anche nella legge sulle derrate alimentari, le sigarette elettroniche potrebbero essere disciplinate in questa normativa.

BAT respinge questo articolo poiché la competenza di limitare le importazioni spetta all'Amministrazione federale delle dogane.

Articolo 12 Obbligo successivo all'immissione in commercio

Art. 12 Obbligo successivo all'immissione in commercio

¹ Chi constata di aver immesso in commercio un prodotto del tabacco che non soddisfa i requisiti di cui all'articolo 6 capoverso 1 deve provvedere a che i consumatori siano danneggiati il meno possibile richiamando o ritirando il prodotto.

² Il Consiglio federale può stabilire quali informazioni su tali constatazioni devono essere notificate alla competente autorità cantonale e all'UFSP.

1 privato (*pKW*) propone di completare questa disposizione con un terzo capoverso, che precisi che l'autorità esecutiva competente verifica il rispetto di questa prescrizione almeno una volta all'anno, mediante campioni e a titolo di vigilanza tossicologica globale.

2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) ritengono che il capoverso 1 vada riveduto. Le prescrizioni relative al richiamo o al ritiro sono sufficienti. Chiedono inoltre lo stralcio del capoverso 2.

Articolo 13 Pubblicità

Art. 13 Pubblicità

¹ La pubblicità per i prodotti del tabacco e per gli oggetti che costituiscono un'unità funzionale con il prodotto del tabacco consumato è vietata:

- a. nelle seguenti forme:
 1. si rivolge specificamente ai minorenni,
 2. lascia intendere che i prodotti del tabacco siano benefici per la salute o mette in relazione i prodotti del tabacco con uno stile di vita positivo,
 3. mette a confronto informazioni sui prezzi o promette regali o altre agevolazioni;
- b. sui seguenti supporti pubblicitari:
 1. oggetti d'uso che non hanno alcun rapporto con i prodotti del tabacco,
 2. superfici interne o esterne di mezzi di trasporto pubblici,
 3. quotidiani, riviste o altre pubblicazioni,
 4. manifesti o qualsiasi altra forma di pubblicità all'aperto visibile da spazi pubblici,
 5. radio e televisione conformemente alle disposizioni della LRTV,
 6. contenuti inviati per posta o diffusi tramite media elettronici, in particolare Internet o giochi per computer; sono esclusi gli invii o i messaggi indirizzati direttamente a consumatori adulti,
 7. spot e altri annunci pubblicitari nei cinema;
- c. nei seguenti luoghi:
 1. spazi interni ed esterni di edifici o parti di edifici destinati a uso pubblico e aree annesse a tali edifici,
 2. campi sportivi e manifestazioni sportive,
 3. luoghi e manifestazioni frequentati principalmente da minorenni.

² I divieti di cui al capoverso 1 non si applicano:

- a. alle pubblicazioni provenienti dall'estero non destinate principalmente al mercato svizzero;
- b. alla pubblicità che si rivolge a persone attive nel settore del tabacco.

In generale (approvazione): 12 Cantoni (*AG, BE, BL, BS, GL, GR, JU, SG, SH, SO, UR, GDK*), 2 organizzazioni sanitarie (*BEKAG, SVBG*) e *pharma* sostengono la regolamentazione proposta in materia di pubblicità. Il Cantone *TG* è favorevole – fatta salva l'armonizzazione con le direttive dell'UE – alla regolamentazione unitaria a livello nazionale in materia di pubblicità. *TG* respinge invece l'estensione del divieto di pubblicità ai giornali, alle riviste e a Internet.

In generale (regolamentazione più severa): 3 Cantoni (*AR, FR, VS*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*), 67 organizzazioni sanitarie¹⁰⁴ e 2 privati (*pKW, pTA*) vogliono un divieto globale della pubblicità. Il Cantone *FR* chiede inoltre un divieto nei luoghi di vendita.

CIPRET-VD va oltre ed esige che sia vietata anche la pubblicità per prodotti e articoli non contenenti tabacco, che per la loro composizione grafica, la loro presentazione o un altro segno rimandino al tabacco.

¹⁰⁴ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, *ecoglobe*, EBPI UZH, FMH, FO2, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

4 organizzazioni sanitarie (*KHM, MFE, SGAM, SGIM*) esigono misure più severe di quelle proposte nell'avamprogetto. Il Cantone *OW* ritiene che la pubblicità per articoli del tabacco su manifesti, nei cinema, sui media stampati e su supporti elettronici non debba più essere autorizzata.

PFS chiede di estendere le restrizioni della pubblicità limitate a determinati luoghi e di ampliare il campo d'applicazione del divieto in modo tale da vietare la pubblicità anche al di fuori dei campi sportivi. Questa organizzazione è favorevole al fatto che la pubblicità all'aperto, visibile da spazi pubblici, d'ora in poi sarà vietata in tutta la Svizzera.

In generale (regolamentazione eccessiva): il Cantone *ZH* ritiene che il divieto totale di pubblicità previsto dalla LPTab si spinga troppo in là e quindi lo respinge. Al posto di un divieto categorico, le restrizioni della pubblicità dovrebbero essere imperniate sul criterio della percettibilità. Per il Cantone *AI*, le disposizioni dell'avamprogetto in materia di pubblicità sono troppo restrittive e globali, mentre il Cantone *NW* considera inutili e dannose ulteriori restrizioni in materia di pubblicità. Il Cantone *LU* vuole inserire nell'avamprogetto di LPTab unicamente le restrizioni della pubblicità vigenti e respinge le altre. *VD* è favorevole al divieto nell'ambito di manifestazioni frequentate soprattutto da giovani. vorrebbe vietare la pubblicità che si rivolge agli adolescenti. Entrambi i Cantoni ritengono che restrizioni supplementari debbano essere di competenza dei Cantoni. Il Cantone *NE* respinge l'intero capoverso 1, salvo la lettera a numero 1, la lettera b numero 5 e la lettera c numero 3.

3 partiti (*jfs, PLR, UDC*) respingono i divieti di pubblicità proposti. *PBD* e *PPD* considerano eccessiva la massiccia limitazione della pubblicità per i prodotti del tabacco: non si tratta di una prevenzione sensata del tabagismo. Il divieto della pubblicità che si rivolge direttamente agli adolescenti è sostenuto da entrambi i partiti. *PLR Vaud* vorrebbe sostituire l'articolo 13 con l'articolo 18 dell'ordinanza sul tabacco vigente.

Complessivamente 104 organizzazioni economiche¹⁰⁵ respingono le restrizioni della pubblicità previste. 4 organizzazioni economiche (*CP, CVCI, IGF, TGV*) sono contrarie ai divieti di pubblicità proposti, 89 organizzazioni economiche¹⁰⁶ vorrebbero stralciare questo articolo e mantenere le prescrizioni vigenti dell'ordinanza sul tabacco. Per 9 organizzazioni economiche¹⁰⁷, queste restrizioni della pubblicità si spingono troppo in là. *TALUAG* e *Broyetabac* considerano inadeguate e in parte arbitrarie le restrizioni. Per *IAG*, il divieto di pubblicità è sproporzionato.

Il Cantone *NW*, *PLR Vaud* e 40 organizzazioni economiche¹⁰⁸ rilevano che l'attuale autolimitazione dell'industria delle sigarette nella pubblicità è sufficiente per proteggere i giovani. Se-

¹⁰⁵ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, Broyetabac, BSA, BSW, CAG, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CJA, CNCI, COOP, CP, CVCI, DAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, EV, FER, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IAG, IG DHS, IGEM, IGF, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ND, ODAG, PMPA, PMSA, Promarca, PTES, SAG, SAG2, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SdIT, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, Swiss Tabac, SWPS, TALUAG, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WFL, WiU, ZüHa

¹⁰⁶ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, BSA, BSW, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CJA, CNCI, COOP, DAG, ECO, EV, FER, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IGEM, IHZ, IMG, JTI, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ND, PMPA, PMSA, Promarca, PTES, SAG2, SBC, SBV, SCV, SdIT, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WFL, WiU, ZüHa

¹⁰⁷ CAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, Jura Tabac, ODAG, SAG sbv-usp, Swiss Tabac

¹⁰⁸ ALDI, APG | SGA, AWMP, BAT, BPCH, BSW, CCIG, CH-TH, FER, IGEM, IHZ, JTI, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MCAG, MS, MSSAG, PMPA, PMSA, Promarca, SFF, sgv, SHAG, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, THAG, TopCC, VSIG, VSV, VZU

condo 56 organizzazioni economiche¹⁰⁹, il Consiglio federale dovrebbe menzionare questa misura, che da anni si è dimostrata efficace, anche nel rapporto esplicativo.

Per 2 organizzazioni economiche (*VSRF*, *VSZ*) deve essere possibile in particolare la comunicazione su Internet. 3 organizzazioni economiche (*COOP*, *DAG*, *IG DHS*) respingono inoltre il divieto di pubblicità nei punti vendita. *SFF* è contrario a restrizioni della pubblicità per il tabacco negli spazi pubblici, nei cinema, sui giornali e sui media elettronici.

18 organizzazioni economiche¹¹⁰ considerano restrittive le limitazioni della pubblicità (art. 13 segg.). Per quanto riguarda la protezione dei giovani non si oppongono per principio al divieto totale della pubblicità previsto, ma ritengono che con esso gli interventi normativi nella libertà imprenditoriale hanno già raggiunto il limite massimo.

2 organizzazioni economiche (*HV*, *ISG*) vogliono consentire la pubblicità per le sigarette elettroniche. 1 privato (*pHRS*) auspica una regolamentazione speciale per la pubblicità per le sigarette elettroniche e un altro privato (*pHPP*) respinge qualsiasi inasprimento della situazione attuale in materia di pubblicità. Un altro privato (*pKW*) vorrebbe vietare la pubblicità indiretta mediante un'immagine positiva del fumo al cinema e alla televisione, anche senza menzionare alcun marchio.

Capoverso 1 lettera a numero 1: 2 partiti (*Verdi*, *PS*), 61 organizzazioni sanitarie¹¹¹ e 1 privato (*pKW*) propongono di completare il numero 1 con la formulazione «si rivolge a minorenni». 1 privato (*pTA*) vorrebbe stralciare il numero 1.

Capoverso 1 lettera a numero 2: il Cantone *BS*, 2 partiti (*Verdi*, *PS*), 61 organizzazioni sanitarie¹¹² e 1 privato (*pKW*) propongono la seguente aggiunta: «...minimizza i rischi per la salute, suscita l'impressione che si tratti di un prodotto meno nocivo».

Il Cantone *VD* ritiene che l'espressione «stile di vita positivo» debba essere definita meglio. *VSM* considera questa espressione vaga.

Per *PPD* il divieto della pubblicità che «mette in relazione i prodotti del tabacco con uno stile di vita positivo» si spinge troppo in là.

53 organizzazioni economiche¹¹³ ritengono che il divieto contenuto nell'avamprogetto di mettere in relazione la pubblicità per il tabacco con uno «stile di vita positivo» sia troppo generico e vago. L'imprecisione di questa formulazione rende arbitraria e giuridicamente vaga qualsiasi valutazione.

¹⁰⁹ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BPCH, BSW, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CNCI, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IMG, KAEC, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, Moro, MSA, MSSAG, PTES, SBC, SBV, SCV, sgv, SHAG, SKIV, SMAG, SMG, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WiU

¹¹⁰ Alba, BSAG, CDSA, CFAG, DKE, GRA2, KiWi, Mett, MoCi, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, SCAG, StK, TBK, TSS, UPAG

¹¹¹ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹¹² ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹¹³ APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, FER, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VdR, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

Capoverso 1 lettera a numero 3: 50 organizzazioni economiche¹¹⁴ considerano sufficiente l'autoregolamentazione vigente, secondo cui regali o premi possono essere consegnati esclusivamente a fumatori adulti.

Capoverso 1 lettera b numero 1: per quanto riguarda la pubblicità per il tabacco sugli oggetti d'uso (cpv. 1 lett. b n. 1) il Cantone *SH* è sostanzialmente d'accordo con l'avamprogetto. 2 Cantoni (*BE, VS*), 3 partiti (*PEV, PS, Verdi*), 61 organizzazioni sanitarie¹¹⁵ e 1 privato (*pKW*) vorrebbero completare il capoverso 1 in modo da escludere il *brandstretching*. Deve essere vietata anche la pubblicità per oggetti e servizi che portano un marchio uguale o simile a quello di un prodotto del tabacco. *CIPRET-VD* si spinge oltre e vuole che sia vietata anche la pubblicità per prodotti e articoli non contenenti tabacco, che per la loro composizione grafica, la loro presentazione o un altro segno rimandino al tabacco.

GS ritiene che i settori colpiti dalle restrizioni siano limitati in modo sproporzionato. Chiede di stralciare questo numero o, sussidiariamente, di riformularlo come segue: «oggetti d'uso che sono destinati prevalentemente agli adolescenti e non hanno alcun rapporto con i prodotti del tabacco.»

Capoverso 1 lettera b numero 3: *jfs* e 52 organizzazioni economiche¹¹⁶ respingono un divieto generale della pubblicità per il tabacco sui media stampati.

GS chiede lo stralcio del numero 3. Sussidiariamente, la regolamentazione va riformulata come segue «quotidiani, riviste o altre pubblicazioni che si rivolgono prevalentemente agli adolescenti».

Capoverso 1 lettera b numero 4: 50 organizzazioni economiche¹¹⁷ respingono un divieto della pubblicità per il tabacco su manifesti esteso all'intero territorio svizzero.

Capoverso 1 lettera b numero 6: 2 Cantoni (*GE, VS*), 3 partiti (*PEV, PS, Verdi*), 61 organizzazioni sanitarie¹¹⁸ e 1 privato (*pKW*) si schierano a favore dello stralcio della disposizione derogatoria al numero 6 *in fine*. Il Cantone *BE* propone di rivedere la formulazione scelta al numero 6. Occorre garantire il divieto di qualsiasi forma di pubblicità di massa, anche se il recapito non è effettuato dalla Posta. *VdR* propone di chiarire se siano vietati i siti Internet dei vari marchi o se questa disposizione si applichi anche ai siti Internet delle aziende. Si fa notare che il divieto della pubblicità su Internet viola il diritto dei consumatori alla libertà d'informazione.

¹¹⁴ APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgV, SKIV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

¹¹⁵ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹¹⁶ APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgV, SKIV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VZU, Webstar, WiU

¹¹⁷ APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgV, SKIV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

¹¹⁸ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

Capoverso 1 lettera b numero 7: 51 organizzazioni economiche¹¹⁹ respingono un divieto della pubblicità per il tabacco nei cinema sull'intero territorio svizzero. *VdR* propone di consentire la pubblicità nei cinema a partire dalle 18.

Capoverso 1 lettera b numero 8 (nuovo): 2 organizzazioni sanitarie (*AVS, CIPRET-VS*) vorrebbero inserire un nuovo numero 8, che sancisca il divieto della pubblicità sui distributori automatici.

Capoverso 1 lettera c numero 1: 2 partiti (*Verdi, PS*), 63 organizzazioni sanitarie¹²⁰ e 1 privato (*pKW*) approvano espressamente questa regolamentazione.

50 organizzazioni economiche¹²¹ considerano invece questa disposizione troppo vaga. Una restrizione della pubblicità su suolo privato è inadeguata e viola i diritti della proprietà.

Capoverso 1 lettera c numero 4 (nuovo): 2 Cantoni (*GE, VS*), 3 partiti (*PEV, PS, Verdi*), 62 organizzazioni sanitarie¹²² e 1 privato (*pKW*) vorrebbero inserire un nuovo numero 4, allo scopo di introdurre un divieto anche nel luogo di vendita.

Capoverso 2 lettera a: 2 Cantoni (*GE, TI*), 2 partiti (*PS, Verdi*), 59 organizzazioni sanitarie¹²³ e 1 privato (*pKW*) propongono di stralciare il capoverso 2 lettera a.

Capoverso 2 nuova lettera: *GS* vorrebbe completare il capoverso 2 con un'altra lettera come segue: «c. sale fumatori e installazioni paragonabili.»

Capoverso 3 (nuovo): il Cantone *GE* vuole inserire un nuovo capoverso 3. Le restrizioni della pubblicità per i prodotti del tabacco devono essere applicabili anche ai prodotti non contenenti tabacco, con o senza nicotina, destinati a essere inalati.

Articolo 14 *Promozione delle vendite*

Art. 14 Promozione delle vendite

La promozione delle vendite dei prodotti del tabacco è vietata se prevede la consegna gratuita, sconti limitati nel tempo e nello spazio e rivolti a un determinato gruppo di persone o la consegna di regali o premi; sono escluse le promozioni che si rivolgono a persone attive nel settore del tabacco.

¹¹⁹ APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SKV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

¹²⁰ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹²¹ APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSW, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SMG, SMPA, SOTA, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

¹²² ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹²³ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

In generale (approvazione): 9 Cantoni (*AG, AR, BL, GL, GR, JU, SG, SH, UR*), *GDK*, 2 partiti (*PBD, PPD*) e 2 organizzazioni sanitarie (*BEKAG, VLSS*) sostengono la regolamentazione proposta.

In generale (regolamentazione più severa): il Cantone *FR*, die *PEV* e 5 organizzazioni sanitarie (*AMCS, KAeGSG, KKA, Oxy, SVM*) vorrebbero un divieto globale della promozione delle vendite.

3 Cantoni (*GE, TI, VS*), 2 partiti (*PS, Verdi*), 61 organizzazioni sanitarie¹²⁴ e 1 privato (*pKW*) esigono un divieto totale della promozione delle vendite, salvo per le persone attive nel settore del tabacco.

ecoglobe vorrebbe stralciare la regolamentazione derogatoria per le persone attive nel settore del tabacco, poiché favorisce gli abusi.

SAJV vorrebbe stralciare «sconti limitati nel tempo e nello spazio e rivolti a un determinato gruppo di persone» e sostituirlo con «sconti di qualsiasi genere da parte di promotori nella vita notturna e nei punti vendita».

PFS auspica un riesame della regolamentazione in materia di attività promozionali in occasione di eventi e chiede un divieto esplicito delle attività promozionali per Posta (consegna di campioni).

In generale (regolamentazione eccessiva): 3 Cantoni (*AI, NE, NW*) considerano la limitazione della promozione delle vendite troppo restrittiva ed estesa. Il Cantone *LU* respinge questa regolamentazione. Ritiene che le restrizioni dovrebbero poter essere decise a livello cantonale. Per il Cantone *TG*, il divieto della consegna di regali è un'inutile limitazione della libertà economica.

22 organizzazioni economiche¹²⁵ considerano le restrizioni della promozione delle vendite troppo restrittive. Altre 3 organizzazioni economiche (*CP, TALUAG, WFL*) considerano ulteriori restrizioni della promozione delle vendite inutili, arbitrarie e inadeguate.

3 partiti (*PLR, PLR-Vaud, UDC*) e 68 organizzazioni economiche¹²⁶ vorrebbero stralciare l'articolo. 46 organizzazioni economiche¹²⁷ lo respingono e propongono di autorizzare la consegna di campioni a consumatori adulti. 2 organizzazioni economiche (*Coop, IG DHS*) chiedono una riformulazione dell'articolo: sconti su prodotti del tabacco nonché la consegna di regali e premi devono continuare a essere consentiti.

HV propone di consentire la promozione di sigarette elettroniche.

¹²⁴ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, F0₂, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹²⁵ Alba, BSAG, CDSA, CFAG, CJA, DKE, GRA2, Jura Tabac, KiWi, Mett, MoCi, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, sbv-usp, SCAG, StK, Swiss Tabac, TBK, TSS, UPAG

¹²⁶ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BPCH, BSA, BSW, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CNCI, DAG, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, K&T, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SRF, SWA, SWPS, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WiU, ZüHa

¹²⁷ ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SMPA, SOTA, SwiCi, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSRF, VSZ, VZU, Webstar, WiU

Articolo 15 Sponsorizzazione

Art. 15 Sponsorizzazione

¹ La sponsorizzazione è vietata per:

- a. attività e manifestazioni che si svolgono in Svizzera e che hanno un carattere internazionale in quanto:
 1. si svolgono in parte all'estero, o
 2. hanno ulteriori effetti transfrontalieri;
- b. persone che si esibiscono in occasione delle attività e delle manifestazioni di cui alla lettera a.

² È vietato ricavare vantaggi dalla sponsorizzazione di cui al capoverso 1.

In generale (approvazione): 8 Cantoni (*AG, AR, GL, GR, JU, TG, SH, UR*), *GDK* e 2 organizzazioni sanitarie (*BEKAG, VLSS*) sostengono questa regolamentazione. Il Cantone *SO* accoglie favorevolmente la regolamentazione della sponsorizzazione a livello federale.

In generale (regolamentazione più severa): 6 Cantoni (*BE, FR, GE, SG, TI, VS*), 3 partiti (*PEV, Verdi, PS*) nonché 71 organizzazioni sanitarie¹²⁸ e 2 privati (*pKW, pTA*) esigono un divieto globale della sponsorizzazione. Secondo loro, in questo settore è necessaria una norma supplementare, la quale stabilisca chiaramente che il divieto della sponsorizzazione comprende anche attività e manifestazioni svolte in Svizzera senza carattere internazionale. La lettera a del capoverso 1 va quindi completata in tal senso. 2 Cantoni (*GE, VS*), 2 partiti (*PS, Verdi*), 60 organizzazioni sanitarie¹²⁹ e 1 privato (*pKW*) vorrebbero vietare donazioni e liberalità nell'ambito di manifestazioni e attività di terzi.

In generale (regolamentazione eccessiva): 3 Cantoni (*LU, NE, ZH*), 4 partiti (*PPD, PLR, PLR Vaud, UDC*) e 80 organizzazioni economiche¹³⁰ chiedono lo stralcio dell'articolo 15. *CC-TI* e *MSA* si oppongono a ulteriori restrizioni della sponsorizzazione. Il Cantone *LU* ritiene che ogni Cantone debba poter a decidere autonomamente in che misura limitare ulteriormente la sponsorizzazione.

Il Cantone *NW* considera ulteriori restrizioni della sponsorizzazione inutili e nocive e *AI* trova questa limitazione troppo restrittiva ed estesa. Per 22 organizzazioni economiche¹³¹, le restrizioni della sponsorizzazione sono eccessive. Per *WFL* ulteriori restrizioni rispetto a quelle vigenti sono inutili e *TALUAG* ritiene che queste restrizioni siano in parte arbitrarie e inadeguate.

¹²⁸ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, ecoglobe, FMH, FO₂, FS, FSP, FTGS, GD SG, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PFS, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, StAarau, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹²⁹ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, StAarau, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹³⁰ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, BSW, CAG, CCIG, CCSA, CH-TH, CNCI, CP, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, EV, GKL, GriAG, GS, HBB, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ODAG, PMP SA, PMSA, PTES, SAG, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, SWPS, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WiU

¹³¹ Alba, BSAG, CDSA, CFAG, CJA, DKE, GRA2, Jura Tabac, KiWi, Mett, MoCi, PHAG, PKF, PTGmbH, Räk, sbv-usp, SCAG, StK, Swiss Tabac, TBK, TSS, UPAG

HV ritiene che la sponsorizzazione da parte di fabbricanti di sigarette elettroniche debba essere possibile.

1 privato (*pHPP*) respinge qualsiasi inasprimento in materia di sponsorizzazione.

Capoverso 1: *CIPRET GE* auspica un divieto totale della sponsorizzazione e propone un'altra formulazione per il capoverso 1: «È vietata qualsiasi forma di contributo a un evento, un'attività o un individuo con l'obiettivo o l'effetto di promuovere il consumo di prodotti del tabacco o darne un'immagine positiva.»

PEV vorrebbe completare la regolamentazione proposta con un divieto della sponsorizzazione esteso ad altre manifestazioni. In questo modo s'intende vietare anche la sponsorizzazione di manifestazioni sportive e culturali nonché di manifestazioni che si rivolgono prevalentemente a un pubblico giovane.

Il Cantone *BS* intende stralciare il capoverso 1 lettera a numeri 1 e 2 e sostituirlo con un divieto della sponsorizzazione di «attività e manifestazioni che si svolgono in Svizzera e si rivolgono specificamente ai minorenni».

Il Cantone *VD* auspica l'introduzione di un divieto della sponsorizzazione per le manifestazioni a cui partecipano soprattutto adolescenti e *PBD* ritiene che le restrizioni della sponsorizzazione siano opportune tutt'al più nell'ambito della protezione dei giovani, tuttavia l'articolo 15 è poco chiaro e poco significativo.

Capoverso 2: *Verdi*, 57 organizzazioni sanitarie¹³² e 1 privato (*pKW*) sostengono il capoverso 2.

Articolo 16 Avvertenza

Art. 16 Avvertenza

¹ La pubblicità per i prodotti del tabacco e i riferimenti a sponsorizzazioni devono recare un'avvertenza di cui all'articolo 7.

² Il Consiglio federale può prevedere eccezioni per determinati riferimenti a sponsorizzazioni.

11 Cantoni (*AG, BE, BL, GL, GR, JU, SG, SO, TI, TG, UR*), *GDK* e 4 organizzazioni sanitarie (*BEKAG, GDSG, SVBG, VLSS*) sostengono questa regolamentazione.

Per il Cantone *VS*, 2 partiti (*PS, Verdi*), 60 organizzazioni sanitarie¹³³ e 2 privati (*pKW, pTA*) le avvertenze diverrebbero superflue se fosse introdotto il divieto totale di misure di commercializzazione, come la pubblicità e la sponsorizzazione, da essi proposto. In caso contrario, chiedono lo stralcio del capoverso 2.

2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) propongono di limitare questo articolo alla pubblicità su carta.

¹³² ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹³³ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, ecoglobe, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

4 Cantoni (*AI, LU, NW, ZH*), 4 partiti (*PLR, jfs, PLR Vaud, UDC*), 85 organizzazioni economiche¹³⁴ e 1 privato (*pHPP*) respingono questo articolo.

Capoverso 2: *PEV* e 14 organizzazioni economiche¹³⁵ propongono lo stralcio del capoverso 2.

Articolo 17 *Ulteriori limitazioni dei Cantoni*

Art. 17 Ulteriori limitazioni dei Cantoni

I Cantoni possono ulteriormente limitare la pubblicità, la promozione delle vendite e la sponsorizzazione connesse ai prodotti del tabacco.

Verdi, 57 organizzazioni sanitarie¹³⁶ e 1 privato (*pKW*) considerano molto importante questo articolo.

6 Cantoni (*AG, BE, BL, SH, SO, VS*), *GDK, PEV* e *EBPI UZH* lo approvano.

3 partiti (*PBD, PLR Vaud, UDC*), 99 organizzazioni economiche¹³⁷ e *SwiO* propongono di stralciarlo.

Il Cantone *NE* suggerisce di aggiungere un capoverso 2 e di valutare la possibilità per i Cantoni di limitarsi alle restrizioni nella loro sfera di competenza per determinate categorie di prodotti.

FER si domanda quale margine di manovra resti ai Cantoni.

Articolo 18 *Consegna a minorenni e da parte di minorenni*

Art. 18 Consegna a minorenni e da parte di minorenni

¹ La consegna di prodotti del tabacco a minorenni e la consegna di prodotti del tabacco da parte di minorenni sono vietate.

² È vietata inoltre la cessione a terzi allo scopo di aggirare il limite d'età.

³ I punti vendita devono esporre in maniera visibile e leggibile il divieto di consegna a minorenni.

⁴ I prodotti del tabacco possono essere venduti in distributori automatici solo se questi ultimi

¹³⁴ ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BroyeTabac, BSA, BSW, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CJA, CNCI, Coop, CP, DAG, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IGEM, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ND, PMPA, PMSA, Promarca, PTES, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, Swiss Tabac, SWPS, TALUAG, TGV, THAG, TopCC, Valora, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WiU

¹³⁵ ALDI, BAT, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MSSAG, SHAG, SMAG, SRF, THAG, TopCC, VSV

¹³⁶ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹³⁷ Alba, ALDI, APG | SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, BSAG, BSW, CAG, CCIG, CCSA, CDSA, CFAG, CH-TH, CNCI, DAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, DKE, ECO, ecoglobe, EV, GKL, GRA2, GriAG, HBB, hs, IAB, IGEM, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, KAEC, KiWi, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Mett, MoCi, Moro, MS, MSA, MSSAG, ODAG, PHAG, PKF, PMPA, PMSA, PTES, PTGmbH, Räk, SAG, SBC, SBV, SCAG, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SMPA, SOTA, SRF, StK, SWA, SwiCi, Swiss Tabac, SWPS, TBK, TGV, THAG, TopCC, TSS, UPAG, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WiU

non sono accessibili ai minorenni.

Capoverso 1 (consegna a minorenni): 22 Cantoni¹³⁸, GDK e 1 organizzazione sanitaria (GDSG) sono sostanzialmente d'accordo di disciplinare in modo unitario l'età minima all'articolo 18. 15 Cantoni¹³⁹ condividono la proposta dell'avamprogetto. 5 Cantoni (FR, GL, SZ, TG, ZH) sono favorevoli a un'età minima di 16 anni anziché 18. 2 Cantoni (LU, TI) vorrebbero che l'età minima fosse disciplinata dai Cantoni.

6 partiti (PBD, PPD, PEV, Verdi, PLR Vaud, PS) accolgono favorevolmente l'articolo 18. UDC e PLR ne chiedono invece lo stralcio.

72 organizzazioni sanitarie¹⁴⁰ nonché 6 organizzazioni economiche (Broye Tabac, CJA, Jura Tabac, sbv-usp, SMPA, SwissTabac) e 1 privato (pKW) approvano in linea di massima l'articolo 18. Ecoglobe e K&T lo respingono.

4 Cantoni (AI, AR, GE, SG), 3 partiti (PEV, Verdi, PS), 62 organizzazioni sanitarie¹⁴¹ e 1 privato (pKW) vorrebbero completare il capoverso 1 come segue: «[...] la consegna di prodotti del tabacco da parte di minorenni sono vietate, comprese le sigarette elettroniche con o senza nicotina.» Il Cantone VS e SSAM vorrebbero completare questo capoverso con un divieto di consegna di prodotti del tabacco e prodotti parificati. 2 organizzazioni economiche (CP, GS) auspicano la seguente formulazione del capoverso 1: «La consegna di prodotti del tabacco a minori di 16 anni è vietata.»

Capoverso 1 (consegna da parte di minorenni): 7 Cantoni (BE, BS, GL, GR, NE, TG, ZH), 3 partiti (PPD, PBD, PLR Vaud) e 71 organizzazioni economiche¹⁴² respingono un divieto di consegna da parte di minorenni.

Capoverso 3: 3 organizzazioni sanitarie (AVS, CIPRET-VS, SCJ) e 2 organizzazioni economiche (VSRF, VSZ) chiedono lo stralcio del capoverso 3.

Capoverso 4: 2 Cantoni (NW, SG), 2 partiti (Verdi, PS), 64 organizzazioni sanitarie¹⁴³ e 1 privato (pKW) reclamano un divieto dei distributori automatici di sigarette. Anche PFS vorrebbe un divieto dei distributori automatici di sigarette, ma aggiunge che il divieto non dovrebbe col-

¹³⁸ AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SZ, TG, TI, VD, VS, ZH

¹³⁹ AG, AI, AR, BE, BL, BS, GE, GR, JU, NE, NW, OW, SG, VD, VS

¹⁴⁰ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BEKAG, BK CH, BPCH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, F02, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, K&T, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PFS, PHS, SAJV, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLSS, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹⁴¹ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CVS, EBPI UZH, F02, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹⁴² ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BPS, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, Coop, DAG, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SAG2, SBC, SBV, SCV, SdIT, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TLG, TopCC, UG24, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WiU, ZüHa

¹⁴³ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

pire quelli dotati di dispositivi che impediscono la vendita a bambini e adolescenti minori di 18 anni.

Pharma esige un divieto assoluto dei distributori automatici di sigarette nonché un controllo dei punti vendita per garantire la protezione dei giovani.

PLR Vaud, PFS e 58 organizzazioni economiche¹⁴⁴ suggeriscono le seguenti modifiche del capoverso 4: «La distribuzione e la vendita di prodotti del tabacco attraverso distributori automatici è ammessa a condizione che opportune misure di controllo impediscono l'acquisto da parte di minorenni.» Per *GS*, i prodotti del tabacco devono poter essere venduti in distributori automatici a partire dai 16 anni.

Nuovo capoverso (rilascio di licenze): 2 Cantoni (*NE, TI*), 2 partiti (*Verdi, PS*), 59 organizzazioni sanitarie¹⁴⁵, 2 organizzazioni economiche (*FER, VELEDES*) e 1 privato (*pKW*) auspicano l'introduzione di una licenza di vendita. *Oxy* chiede che il Consiglio federale adotti misure per limitare la distribuzione dei prodotti del tabacco e la proliferazione di punti vendita.

Nuovo capoverso (varie): *PFS* propone un nuovo capoverso 1^{bis} come segue: «In esercizi pubblici/punti vendita o in altri spazi pubblici è vietato vendere articoli di tabacco a bambini e adolescenti e consentire loro di fumare.»

SAJV accoglie favorevolmente l'armonizzazione tra i Cantoni, ma chiede misure di protezione efficaci nell'ambito della consegna di prodotti del tabacco a minorenni e propone che l'UFSP esamini dapprima l'efficacia di queste misure.

Articolo 19 Test d'acquisto

Art. 19 Test d'acquisto

¹ L'autorità cantonale competente può effettuare o disporre test d'acquisto al fine di verificare il rispetto del limite d'età per la consegna dei prodotti del tabacco.

² I risultati dei test d'acquisto possono essere utilizzati in procedimenti penali o procedure amministrative contro imprese soltanto se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- a. i minorenni coinvolti e i detentori dell'autorità parentale hanno dato il loro consenso scritto alla partecipazione al test d'acquisto;
- b. i test d'acquisto sono effettuati dalle autorità o da organizzazioni specializzate riconosciute;
- c. i minorenni coinvolti sono stati sottoposti a un esame per accertare la loro idoneità all'attività prevista e sono stati adeguatamente preparati;
- d. i minorenni svolgono la loro attività in forma anonima e accompagnati da una persona adulta;
- e. non è stata presa alcuna misura per nascondere la vera età del minorenne;
- f. il test d'acquisto è stato immediatamente verbalizzato e documentato.

³ Il Consiglio federale disciplina in particolare:

- a. il riconoscimento delle organizzazioni specializzate impiegate e la vigilanza su queste

¹⁴⁴ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, GS, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

¹⁴⁵ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KKA, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SVM, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

ultime;

- b. i dettagli riguardanti il reclutamento, l'istruzione, l'accompagnamento e la protezione della personalità dei minorenni impiegati;
- c. i requisiti che la verbalizzazione e la documentazione del test d'acquisto effettuato devono soddisfare;
- d. le comunicazioni ai punti vendita interessati.

10 Cantoni (*AG, AR, BE, BL, FR, GE, LU, SG, SO, TI*) sostengono l'articolo 19. Lo considerano una componente irrinunciabile dell'avamprogetto. Il Cantone *GE* vorrebbe introdurre i test d'acquisto anche per le sigarette elettroniche. I Cantoni *BS* e *SZ* respingono l'articolo.

5 partiti (*PBD, PEV, PLR, Verdi, PS*) accolgono favorevolmente l'articolo 19. *UDC* lo respinge.

69 organizzazioni sanitarie¹⁴⁶ e 1 privato (*pKW*) accolgono favorevolmente l'articolo 19 e considerano i test d'acquisto un complemento sensato al rilascio di licenze ai punti vendita e al divieto dei distributori automatici. 5 organizzazioni economiche (*CJA, Jura Tabac, pharma, Swiss Tabac, TALVAG*) accolgono favorevolmente l'introduzione di test d'acquisto.

8 organizzazioni economiche (*Coop, CP, DAG, GS, IG DHS, VSAG, VSRF, VSZ*) respingono i test d'acquisto. *Coop, DAG* e *IG DHS* chiedono una regolamentazione analoga a quella della nuova legge sul commercio dell'alcol.

Capoverso 1: *PHS* chiede che l'avamprogetto di LPTab esorti espressamente i Cantoni a effettuare test d'acquisto incaricando le proprie autorità competenti. Deve trattarsi di una misura coercitiva, non facoltativa. I risultati dei test d'acquisto devono poter essere utilizzati nell'ambito di procedimenti penali e amministrativi. Sono pertanto necessarie anche sanzioni.

5 organizzazioni sanitarie (*CIPRET-GE, KHM, MFE, SGAM, SGIM*) vorrebbero riformulare il capoverso 1 come segue: «L'autorità cantonale competente effettua o dispone test d'acquisto al fine di verificare il rispetto del limite d'età per la consegna dei prodotti del tabacco.»

Nuovo capoverso: *PHS* intende aggiungere in un nuovo capoverso quanto segue: «In caso di ripetuto mancato rispetto dell'età minima, i commercianti che violano la legge devono essere puniti con un blocco della vendita limitato nel tempo.»

Articolo 20 Notifica della composizione dei prodotti

Art. 20 Notifica della composizione dei prodotti

¹ Chi fabbrica o importa prodotti del tabacco è tenuto a notificare annualmente all'UFSP la composizione di tali prodotti immessi in commercio sul mercato svizzero.

² Il Consiglio federale disciplina il contenuto e i dettagli della notifica. Tiene conto dei segreti di fabbricazione.

³ L'UFSP pubblica i dati ricevuti in Internet.

¹⁴⁶ ACSI, AFD, ags, AMCS, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GDK, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KAeGSG, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGED, SGIM, SGPP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSAM, SSE, STILL, SVBG, SVM, SwiO, SwissLung, VLSS, VLZ, VSM, ZRF, ZüFAM

56 organizzazioni economiche¹⁴⁷ chiedono di sostituire questa disposizione con l'articolo 10 dell'ordinanza sul tabacco vigente (RS 817.06). Le organizzazioni economiche VSZ e VSRF vorrebbero stralciare l'articolo.

PS chiede che sia dichiarata anche l'origine dei prodotti importati.

ecoglobe propone una modifica del capoverso 1 (invece di «annualmente»: «prima dell'immissione in commercio»).

1 privato (pKW) propone un nuovo capoverso 4: «L'UFSP o il servizio cantonale competente verifica per campionatura, nell'ambito della vigilanza tossicologica, il contenuto dei dati dei fabbricanti.»

Articolo 21 Notifica delle spese sostenute per la pubblicità, la promozione delle vendite e la sponsorizzazione

Art. 21 Notifica delle spese sostenute per la pubblicità, la promozione delle vendite e la sponsorizzazione

¹ Chi fabbrica o importa prodotti del tabacco è tenuto a notificare annualmente all'UFSP l'ammontare delle spese sostenute per la pubblicità, la promozione delle vendite e la sponsorizzazione connesse a questi prodotti.

² Il Consiglio federale disciplina il contenuto e i dettagli della notifica.

³ L'UFSP pubblica gli importi complessivi per ogni categoria di spesa in Internet.

Se l'obbligo di notifica è esteso alle donazioni e ad altre liberalità, il Cantone VS, 3 partiti (PEV, Verdi, PS), 59 organizzazioni sanitarie¹⁴⁸ e 1 privato (pKW) approvano l'articolo proposto.

2 organizzazioni economiche (SICPA, OFH) chiedono che i fabbricanti mettano a disposizione le informazioni sulla tracciabilità e sulla rintracciabilità dei prodotti del tabacco (*tracking and tracing*).

PEV propone di obbligare i dettaglianti che desiderano tenere in assortimento prodotti del tabacco ad annunciarsi all'autorità cantonale competente.

Se fosse introdotto un divieto totale di pubblicità, secondo ecoglobe e Oxy si potrebbe stralciare l'articolo 21.

3 Cantoni (NE, TG, VD), 6 partiti (PBD, PPD, PLR, jfs, PLR Vaud, UDC) e 91 organizzazioni economiche¹⁴⁹ respingono l'intero articolo.

¹⁴⁷ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, b-i, BAT, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VdR, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

¹⁴⁸ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, MFE, KHM, SGIM, SGAM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, PHS, SCJ, SDH, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹⁴⁹ ALDI, APG/SGA, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, Broye Tabac, BSA, BSW, CAG, CCIG, CCSA, CC-Ti, CH-TH, CJA, CNCl, Coop, DAG, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IGF, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, ODAG, PMPA, PMSA, Promarca, PTES, SAG, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SMG, SOTA, SRF, SWA, SwiCi, Swiss Tabac, SWPS, TALUAG, TGV, THAG, TopCC, Valora, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WFL, WiU, ZüHa

Articolo 22 Compiti esecutivi

Art. 22 Compiti esecutivi

¹ La Confederazione ha i seguenti compiti esecutivi:

- a. controllo dei prodotti del tabacco al momento dell'importazione;
- b. adempimento dei restanti compiti che le sono conferiti espressamente dalla presente legge.

² Può in singoli casi delegare determinate analisi di laboratorio e la decisione definitiva al Cantone interessato.

Un servizio specializzato cantonale (*DILV LU*) si aspetta che siano disposte analisi di laboratorio in singoli casi e che la decisione definitiva spetti al Cantone interessato.

ecoglobe propone di completare il capoverso 1 lettera a, in modo da garantire che sia possibile controllare anche la produzione interna.

2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) non sono d'accordo con il fatto che la Confederazione possa adempiere a «restanti compiti».

2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA*) propongono, in una nuova lettera, che la Confederazione debba controllare i prodotti del tabacco al momento dell'importazione e dell'immissione in commercio nonché provvedere all'utilizzazione, all'elaborazione e alla conservazione delle informazioni e dei dati del sistema di *tracking and tracing*.

Il Cantone *TI* chiede di stralciare il capoverso 2 e di trasferirne il contenuto all'articolo 27.

Articolo 23 Vigilanza e coordinamento

Art. 23 Vigilanza e coordinamento

¹ La Confederazione vigila sull'esecuzione della presente legge da parte dei Cantoni.

² Coordina le misure d'esecuzione e l'attività di informazione se è importante garantire un'esecuzione uniforme. A questo scopo può, in particolare:

- a. prescrivere ai Cantoni determinate misure in vista di un'esecuzione uniforme;
- b. obbligare i Cantoni a informare la Confederazione sulle misure d'esecuzione.

Il Cantone *TI* propone di completare questa disposizione e auspica che l'Amministrazione federale delle dogane metta dati a disposizione della Confederazione e dei Cantoni.

Il Cantone *TG* vorrebbe che si precisasse se il coordinamento spetta alla Confederazione o ai Cantoni. I Cantoni *GR* e *SH* auspicano uno stralcio del capoverso 2 o che si precisi se il coordinamento spetta alla Confederazione o ai Cantoni. I Cantoni *AI* e *BE* si spingono oltre e chiedono lo stralcio dell'articolo 23 capoverso 2 lettera a. Il Cantone *ZH* vorrebbe stralciare il capoverso 2.

jfs chiede lo stralcio dell'intero articolo.

Articolo 24 Rilevazioni e studi scientifici

Art. 24 Rilevazioni e studi scientifici

La Confederazione può effettuare rilevazioni e studi scientifici per avere una panoramica del mercato e prendere eventuali misure.

jfs e 2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) sono favorevoli allo stralcio dell'articolo.

Articolo 25 Disposizioni d'esecuzione del Consiglio federale

Art. 25 Disposizioni d'esecuzione del Consiglio federale

¹ Il Consiglio federale emana le disposizioni d'esecuzione. A questo scopo tiene conto degli accordi internazionali, nonché delle direttive, raccomandazioni e norme armonizzate a livello internazionale e ha la facoltà di dichiararle applicabili. Nell'attuazione dei compiti federali lascia inoltre ai Cantoni un sufficiente margine di manovra.

² Può delegare il compito di emanare prescrizioni di natura tecnica o amministrativa all'UFSP.

62 organizzazioni economiche¹⁵⁰ respingono l'attribuzione di competenze all'Amministrazione e chiedono lo stralcio dell'articolo 25.

Capoverso 1: 3 organizzazioni economiche (*Coop, DAG, IG DHS*) vorrebbero modificare l'articolo in modo tale che le disposizioni esecutive siano emanate con il coinvolgimento dell'economia.

Il Cantone *NE, PLR VD* e 28 organizzazioni economiche¹⁵¹ sollecitano una modifica del capoverso 1 per impedire il riferimento ad accordi internazionali non ratificati. *IG DHS* condivide l'articolo, se il rimando alle norme internazionali è sempre deciso dal Parlamento. 1 privato (*pKW*) si aspetta che la Convenzione quadro dell'OMS sul controllo del tabacco sia dichiarata vincolante quale linea guida internazionale.

jfs vorrebbe stralciare il capoverso 1.

Articolo 26 Cooperazione internazionale

Art. 26 Cooperazione internazionale

¹ Le autorità federali cooperano con le autorità e le istituzioni estere, nonché con organizzazioni internazionali.

² Il Consiglio federale può autonomamente concludere accordi internazionali di cooperazione tecnica per l'attuazione della presente legge, in particolare in merito alla partecipazione della Svizzera a sistemi d'informazione internazionali per i consumatori o per le autorità.

71 organizzazioni economiche¹⁵² respingono risolutamente l'articolo 26. In sintesi, per tutti gli oppositori è inadeguato che il Consiglio federale possa dichiarare vincolanti disposizioni di leggi estere o accordi internazionali senza alcun controllo parlamentare. Per ovviare a questa situazione chiedono norme di delega formulate in modo più chiaro e più limitate, che non siano contrarie alla Costituzione né pregiudichino la certezza giuridica. Siccome queste norme di delega rappresentano sostanziali ingerenze nella libertà imprenditoriale, soprattutto le organizzazioni economiche esigono una base legale per tali limitazioni dei diritti fondamentali.

¹⁵⁰ ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BSA, CAG, CCSA, CH-TH, CJA, CP, DCieSA, DCoAG, DImpEx, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, Jura Tabac, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, ODAG, PMPSA, PMSA, PTES, SAG, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SOTA, SwiCi, Swiss Tabac, TALUAG, TGV, Valora, VdR, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSRF, VSZ, VZU, Webstar, WiU

¹⁵¹ ALDI, BAT, CCIG, CC-Ti, CH-TH, CNCI, IHZ, JTI, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, Manor, MSSAG, PMPSA, PMSA, SHAG, SKIV, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, THAG, TopCC, VdR, VELEDES, VSM, VSV

¹⁵² ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, CNCI, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IG DHS, IHZ, IMG, jfs, JTI, Jura Tabac, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, sbv-usp, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, Swiss Tabac, TGV, THAG, TopCC, Valora, VdR, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WiU

Capoverso 1: *PLR Vaud* respinge questo capoverso.

Capoverso 2: 4 Cantoni (*LU, NE, NW, VD*) suggeriscono di riformulare il capoverso come segue: «I trattati internazionali devono essere ratificati prima di poter essere recepiti e integrati nella legislazione interna.» 3 organizzazioni economiche (*Coop, DAG, IG DHS*) vorrebbero stralciare la parola «autonomamente». 6 organizzazioni economiche¹⁵³ criticano la delega di competenza al Consiglio federale.

Nuovo capoverso: 1 privato (*pTA*) chiede di menzionare, in un nuovo capoverso, la Convenzione quadro sul controllo del tabacco (FCTC) e propone il seguente capoverso supplementare: «Il Consiglio federale adotta tutte le misure necessarie affinché la Svizzera aderisca alla Convenzione quadro sul controllo del tabacco (FCTC) e ai relativi protocolli.»

Articolo 27 Cantoni

Art. 27 Cantoni

¹ I Cantoni sono responsabili dell'esecuzione della presente legge per quanto non di competenza della Confederazione.

² Emanano le disposizioni d'esecuzione a livello cantonale e disciplinano i compiti e l'organizzazione dei propri organi d'esecuzione nel quadro della presente legge.

³ Portano a conoscenza delle autorità federali le proprie disposizioni d'esecuzione.

⁴ Coordinano l'esecuzione a livello intercantonale.

GDK accoglie favorevolmente l'articolo 27.

Per 6 Cantoni (*AI, GR, SH, TG, TI, ZH*) non è chiaro se spetti alla Confederazione o ai Cantoni coordinare l'esecuzione della legge. Essi chiedono inoltre di limitare allo stretto necessario le disposizioni della Confederazione nonché gli obblighi d'informazione dei Cantoni.

VSRF e *VSZ* propongono di stralciare questa disposizione.

Il Cantone *TI* propone di aggiungere all'articolo 27 il seguente nuovo capoverso: «Per le analisi di laboratorio, i Cantoni rimandano a uno o più laboratori nazionali competenti».

Nuovo articolo 27^{bis}: *OFH* e *SICPA* auspicano un nuovo articolo 27^{bis} come segue: «Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni possono delegare compiti di controllo a organizzazioni o persone di diritto pubblico o privato indipendenti dall'industria del tabacco. Queste organizzazioni o persone non possono decidere misure.» Secondo *SICPA*, inoltre, il Consiglio federale deve disciplinare le condizioni di tale delega.

Articolo 28 Informazione del pubblico

Art. 28 Informazione del pubblico

¹ Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni informano il pubblico sui rischi per la salute, noti o presunti, dei prodotti del tabacco.

² Informano il pubblico in particolare:

- a. sulle proprie attività di controllo e sulla loro efficacia;
- b. sugli ingredienti nocivi per la salute inattesi ai sensi dell'articolo 6 capoverso 1 di cui si è rilevata la presenza in un prodotto del tabacco offerto sul mercato e sul comportamento da tenere rispetto a questo prodotto.

³ Possono informare il pubblico in particolare sulle conoscenze scientifiche di interesse gene-

¹⁵³ CNCI, IHZ, Jura Tabac, sbv-usp, SKIV, Swiss Tabac

rale nell'ambito della protezione della salute e della prevenzione delle malattie provocate dal consumo di prodotti del tabacco.

2 organizzazioni economiche (*VSRF, VSZ*) chiedono lo stralcio dell'articolo 28.

Capoverso 3: il Cantone *GE*, 2 partiti (*PEV, Verdi*), 57 organizzazioni sanitarie¹⁵⁴ e 1 privato (*pKW*) propongono di completare il capoverso 3 come segue: «Possono informare il pubblico in particolare sulle conoscenze scientifiche di interesse generale nell'ambito della protezione della salute e della prevenzione delle malattie provocate dal consumo di prodotti del tabacco e su informazioni sbagliate, che minimizzano la nocività del consumo per la salute.»

Nuovo capoverso 4: *HV* vorrebbe inserire un capoverso 4, che permetta di informare il pubblico sulle nuove possibilità di consumo che riducono i rischi della dipendenza dalla nicotina, in particolare sulle sigarette elettroniche.

Articolo 29 Controlli ufficiali

Art. 29 Controlli ufficiali

¹ Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni sono autorizzate, per garantire il rispetto delle disposizioni della presente legge, a sorvegliare il mercato dei prodotti del tabacco e a controllare la pubblicità, la promozione delle vendite e la sponsorizzazione connessa ai prodotti del tabacco.

² A questo scopo possono esigere da tutte le persone interessate che, senza alcun compenso:

- a. forniscano le necessarie informazioni;
- b. permettano di prendere visione di tutti gli atti e i registri rilevanti, nonché di produrre copie dei documenti rilevanti;
- c. effettuino accertamenti o permettano di effettuare accertamenti;
- d. accordino l'accesso a tutti i locali dell'impresa, agli impianti e ai veicoli, nonché a tutte le altre infrastrutture;
- e. consentano il prelievo di campioni o su richiesta mettano a disposizione dei campioni.

³ Il Consiglio federale disciplina la procedura di controllo. Può in particolare dichiarare vincolanti determinate procedure di prelievo di campioni e di analisi.

PLR Vaud e 68 organizzazioni economiche¹⁵⁵ chiedono lo stralcio dell'articolo 29.

Il Cantone *VD* considera questa disposizione esagerata. L'articolo va riformulato sulla falsariga dell'articolo 24 della legge sulle derrate alimentari.

Capoverso 1: 3 organizzazioni sanitarie (*AVS, CIPRET-VS, SCJ*) si schierano a favore di una competenza di controllo cantonale esplicita in materia di pubblicità e sponsorizzazione, mentre *ecoglobe* chiede lo stralcio dell'ultima parte del periodo (a partire da «...e a controllare...») nel caso in cui la pubblicità fosse vietata.

¹⁵⁴ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLG, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹⁵⁵ ALDI, ASKI, ASTAG, AW, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, CNCI, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MP, MS, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VELEDES, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSRF, VSV, VSZ, VZU, Webstar, WiU

2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA*) suggeriscono un'aggiunta come segue: «[...] per garantire il rispetto delle disposizioni della presente legge, a sorvegliare il mercato dei prodotti del tabacco e l'intera catena di fornitura dei prodotti del tabacco dalla produzione al consumatore finale mediante un sistema di tracking and tracing indipendente dall'industria del tabacco e altri mezzi adeguati [...]».

Capoverso 2 lettera f (nuova): al capoverso 2, 2 organizzazioni economiche (*OFH, SICPA, OFH*) vorrebbero aggiungere la seguente lettera f: «installino e usino i dispositivi necessari per istituire un sistema di *tracking and tracing* indipendente dall'industria del tabacco.»

Articolo 30 Misure

Art. 30 Misure

¹ Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni possono, a spese dell'impresa sottoposta al controllo, prendere tutte le misure necessarie per eliminare le situazioni non conformi alle prescrizioni della presente legge.

² Possono in particolare:

- a. vietare l'immissione in commercio di prodotti del tabacco;
- b. disporre il richiamo, il ritiro o la distruzione di prodotti del tabacco;
- c. confiscare prodotti del tabacco;
- d. respingere prodotti del tabacco al momento dell'importazione;
- e. vietare la pubblicità o disporre il ritiro, sequestrare i supporti pubblicitari, conservarli d'ufficio o distruggerli;
- f. prendere misure per impedire la promozione delle vendite, nonché sequestrare o distruggere regali o prodotti destinati a essere distribuiti gratuitamente;
- g. vietare la menzione del nome dello sponsor, nonché sequestrare, conservare d'ufficio o distruggere i supporti sui quali è menzionato lo sponsor.

³ Le autorità esecutive possono inoltre obbligare l'impresa sottoposta al controllo a:

- a. accertare le cause delle inosservanze riscontrate;
- b. prendere le misure adeguate per porvi rimedio;
- c. informare le autorità esecutive sulle misure prese.

jfs e 6 organizzazioni economiche (*BAT, JTI, PMPSA, PMSA, SwiC*) chiedono lo stralcio dell'articolo.

Capoverso 1: *VSRF* e *VSZ* propongono la seguente aggiunta: «Se contrariamente alle aspettative le prescrizioni fossero conformi alle leggi, le spese sono a carico dell'autorità e non del fabbricante.»

Capoverso 2 lettera c: il Cantone *BS* completa il capoverso 2 lettera c con «confiscare e *distruggere* prodotti del tabacco».

Capoverso 2 lettera d (nuova): *PEV* completa il capoverso 2 con una nuova lettera come segue: «vietare temporaneamente o definitivamente il commercio al dettaglio di prodotti del tabacco (misure penali in caso di violazione delle prescrizioni sulla protezione dei giovani, cfr. legge sul commercio dell'alcol)».

Articolo 31 Misure cautelari

Art. 31 Misure cautelari

¹ Qualora lo esiga la protezione dei consumatori o di terzi, le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni sequestrano i prodotti contestati.

² Possono sequestrare i prodotti anche in caso di sospetto motivato, se ciò appare necessario per la protezione dei consumatori o di terzi.

³ I prodotti sequestrati possono essere conservati d'ufficio.

VSZ e VSRF chiedono lo stralcio dell'articolo 31.

3 organizzazioni sanitarie (AVS, CIPRET-VS, SCJ) auspicano che ai Cantoni siano attribuite competenze di controllo in materia di pubblicità e sponsorizzazione.

1 privato (pKW) vorrebbe aggiungere al capoverso 3 i seguenti periodi: «I prodotti sequestrati possono essere conservati d'ufficio e, in caso di gravi violazioni legate ad additivi, distrutti d'ufficio. Le spese sono assunte dall'impresa responsabile.»

Articolo 32 Denuncia penale

Art. 32 Denuncia penale

¹ Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni denunciano alle autorità di perseguimento penale le infrazioni al diritto sui prodotti del tabacco.

² Nei casi meno gravi possono rinunciare alla denuncia.

2 organizzazioni sanitarie (Oxy, ecoglobe) chiedono lo stralcio del capoverso 2.

Articolo 33 Trattamento dei dati personali

Art. 33 Trattamento dei dati personali

¹ Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni sono autorizzate a trattare dati personali, inclusi dati sui procedimenti o le sanzioni amministrativi e penali, purché ciò sia necessario per l'esecuzione dei loro compiti secondo la presente legge.

² Il Consiglio federale disciplina forma e contenuto del trattamento e stabilisce il periodo di conservazione e il termine di distruzione dei dati.

Su questo articolo non è pervenuto alcun parere.

Articoli 34/35 Scambio di dati necessari per l'esecuzione / Scambio di dati con l'estero e con organizzazioni internazionali

Art. 34 Scambio di dati necessari per l'esecuzione

¹ Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni si trasmettono reciprocamente i dati di cui necessitano per svolgere i compiti loro assegnati dalla legislazione concernente i prodotti del tabacco.

² Il Consiglio federale disciplina le modalità dello scambio di dati e la forma nella quale i dati devono essere messi a disposizione.

Art. 35 Scambio di dati con l'estero e con organizzazioni internazionali

¹ Il Consiglio federale disciplina competenze e procedure per lo scambio di dati personali con autorità e istituzioni estere e organizzazioni internazionali.

² Dati sui procedimenti amministrativi o penali possono essere trasmessi ad autorità e istituzioni estere o a organizzazioni internazionali solo se:

- a. lo esigono trattati internazionali o decisioni di organizzazioni internazionali; o
- b. è assolutamente necessario per scongiurare un pericolo immediato per la salute.

4 organizzazioni economiche (*JTI, PMPSA, PMSA, SwiCi*) chiedono lo stralcio degli articoli 34 e 35. *BAT* vorrebbe formulare gli articoli 34 e 35 sulla falsariga della legge sulla protezione dei dati.

1 privato (*pTA*) auspica l'aggiunta del seguente nuovo capoverso 3: «La Svizzera partecipa allo scambio internazionale di dati, se quest'ultimo serve per scopi sanitari, in particolare nell'ambito della lotta contro il commercio illegale di articoli del tabacco.»

Articolo 36 Ripartizione dei costi

Art. 36 Ripartizione dei costi

La Confederazione e i Cantoni assumono le spese d'esecuzione della presente legge nel loro ambito di competenza.

Su questo articolo non è pervenuto alcun parere.

Articolo 37 Emolumenti

Art. 37 Emolumenti

¹ Le autorità competenti della Confederazione e dei Cantoni riscuotono emolumenti per le decisioni e le prestazioni di cui agli articoli 29–31.

² Il Consiglio federale disciplina la riscossione degli emolumenti da parte delle autorità federali, in particolare:

- a. il loro ammontare;
- b. le modalità di riscossione;
- c. la responsabilità in caso di pluralità di persone assoggettate agli emolumenti;
- d. la prescrizione del diritto di riscuotere gli emolumenti.

³ A tal fine tiene conto del principio di equivalenza e di copertura dei costi.

⁴ Determina il quadro degli emolumenti riscossi dalle autorità cantonali.

⁵ Può prevedere eccezioni alla riscossione di emolumenti purché sussista un interesse pubblico preponderante per la decisione o la prestazione.

OFH e *SICPA* propongono un nuovo capoverso 2^{bis}, che stabilisca che il Consiglio federale disciplina i costi dell'installazione e dell'uso del sistema di *tracking and tracing*.

VSRF e *VSZ* vogliono stralciare l'articolo 37, poiché provoca un'inutile burocrazia.

Articolo 38 Delitti e crimini

Art. 38 Delitti e crimini

¹ È punito con una pena detentiva fino a tre anni o con una pena pecuniaria chi immette in commercio intenzionalmente prodotti del tabacco che contengono ingredienti nocivi per la salute di cui il consumatore non si aspetta la presenza (art. 6 cpv. 1).

² Chi ha agito per negligenza è punito con una pena pecuniaria fino a 180 aliquote giornaliere.

³ Il rispetto dell'obbligo di notifica di cui all'articolo 12 capoverso 2 può essere considerato circostanza attenuante.

VSRF e *VSZ* propongono di rivedere e rendere meno severo l'articolo 38.

jfs e 63 organizzazioni economiche¹⁵⁶ ritengono che la disposizione violi il principio della legalità e che il fatto di basarsi sulle aspettative dei consumatori non soddisfa il criterio della prevedibilità. Chiedono pertanto lo stralcio dell'articolo 38. Il Cantone ZG nonché tutte le organizzazioni economiche menzionate sopra ritengono che il titolo della disposizione non sia corretto. Non si tratta di «crimini».

VELEDES respinge risolutamente l'articolo 38.

Articolo 39 Contravvenzioni

Art. 39 Contravvenzioni

¹ È punito con una multa fino a 40 000 franchi chi intenzionalmente:

- a. immette in commercio prodotti del tabacco non conformi ai requisiti stabiliti nella presente legge (art. 6–12);
- b. contravviene alle prescrizioni della presente legge relative alla protezione contro le pratiche ingannevoli (art. 5);
- c. contravviene alle prescrizioni della presente legge sulla pubblicità, sulla promozione delle vendite o sulla sponsorizzazione (art. 13–16, 21); le infrazioni all'articolo 13 lettera b numero 5 sono perseguite conformemente alla LRTV,
- d. contravviene alle prescrizioni della presente legge sulla consegna a minorenni o da parte di minorenni (art. 18);
- e. non trasmette alle autorità competenti le informazioni, gli atti, i campioni richiesti o nega loro l'accesso ai propri locali secondo gli articoli 20 e 29.

² Il tentativo e la complicità sono punibili.

³ Chi ha agito per negligenza è punito con una multa fino a 20 000 franchi.

2 partiti (*Verdi, PS*), 60 organizzazioni sanitarie¹⁵⁷ e 1 privato (*pKW*) propongono di inserire come sanzione, oltre alla multa, anche la revoca della licenza. *CIPRET-VD* precisa che con l'attuale revisione della «loi sur les activités économiques (LEAE)» il Cantone VD prevede l'introduzione di un sistema di autorizzazione.

Per i Cantoni *GL* e *SH* è superfluo e poco praticabile estendere la norma penale alla consegna di prodotti del tabacco agli adulti da parte di minorenni. In caso di estensione della norma penale, il Cantone *GL* ritiene che bisognerebbe perseguire penalmente l'azienda e non il minorenne. 3 Cantoni (*SH, TG, ZH*) sollecitano un chiarimento del termine «consegna». Si domandano se esso si limiti al commercio al dettaglio, come per le bevande alcoliche.

jfs, *VSRF* e *VSZ* propongono di rivedere e rendere meno severo l'articolo 39. *jfs* considera eccessive in particolare le pene di cui al capoverso 1 lettera d e al capoverso 3. Secondo *ecoglobe* la lettera d può essere stralciata.

¹⁵⁶ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MS, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLS, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSM, VSV, VZU, Webstar, WiU

¹⁵⁷ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-GE, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, EBPI UZH, FMH, FS, FSP, FTGS, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, SSPZH, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

Articolo 40 Utilizzabilità delle informazioni in un procedimento penale

Art. 40 Utilizzabilità delle informazioni in un procedimento penale

Le informazioni che le autorità esecutive ottengono richiamandosi all'obbligo di collaborare di cui all'articolo 29 capoverso 2 possono essere utilizzate contro la persona interessata in un procedimento penale solo se questa persona ha dato il suo consenso o se tali informazioni avrebbero potuto essere ottenute anche senza la sua collaborazione.

PP-VD propone lo stralcio dell'articolo 40, dal momento che non è necessario chiedere l'approvazione della persona.

Articolo 41 Infrazioni commesse nell'azienda, falsità in documenti

Art. 41 Infrazioni commesse nell'azienda, falsità in documenti

Gli articoli 6, 7 e 15 della legge federale del 22 marzo 1974 sul diritto penale amministrativo (DPA) si applicano anche al perseguimento penale da parte delle autorità cantonali.

Su questo articolo non è pervenuto alcun parere.

Articolo 42 Perseguimento penale

Art. 42 Perseguimento penale

¹ Le infrazioni alla presente legge sono perseguite e giudicate dai Cantoni.

² Se l'infrazione costituisce contemporaneamente un'infrazione alla legge del 18 marzo 2005 sulle dogane o alla legge del 12 giugno 2009 sull'IVA, l'Amministrazione federale delle dogane (AFD) persegue e giudica le infrazioni alle prescrizioni sull'importazione o alle disposizioni esecutive della presente legge. La procedura è retta dalla DPA.

³ Se l'infrazione costituisce contemporaneamente un'infrazione secondo il capoverso 2, si applica la sanzione prevista per l'infrazione più grave; questa può essere aumentata adeguatamente.

Su questo articolo non è pervenuto alcun parere.

Articolo 43 Modifica di altri atti normativi

Art. 43 Modifica di altri atti normativi

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge del 9 ottobre 1992 sulle derrate alimentari

Art. 2 cpv. 4 lett. c

⁴ La presente legge non si applica:

c. ai prodotti sottoposti alla legislazione sui prodotti del tabacco.

2. Legge federale del 3 ottobre 2008 concernente la protezione contro il fumo passivo

Art. 2 cpv. 1

¹ Nei locali di cui all'articolo 1 capoversi 1 e 2 è vietato:

a. fumare o inalare prodotti del tabacco secondo l'articolo 3 capoverso 1 lettera a della legge federale del ... sui prodotti del tabacco (LPTab);

b. fumare prodotti che non contengono tabacco destinati a essere fumati (art. 3 cpv. 2

lett. a LPTab);

- c. utilizzare prodotti che non contengono tabacco utilizzati nello stesso modo dei prodotti del tabacco e che liberano determinate sostanze destinate a essere inalate contenenti o non contenenti nicotina (art. 3 cpv. 2 lett. b e cpv. 3 LPTab).

Numero 1: *HV* propone di completare gli articoli 3 e 5 della legge sulle derrate alimentari allo scopo di consentire di parificare i liquidi per sigarette elettroniche alle derrate alimentari e di considerare l'apparecchio come un oggetto d'uso.

Numero 2: 9 Cantoni (*AG, AR, BS, GE, LU, SG, SH, TG, ZH*), 4 partiti (*PBD, PEV, Verdi, PS*), 60 organizzazioni sanitarie¹⁵⁸ e 1 privato (*pKW*) accolgono favorevolmente l'adeguamento previsto della legge federale concernente la protezione contro il fumo passivo. Il *Cantone NE* condivide la modifica precisando tuttavia che, se fosse dimostrata l'assenza di rischi per i prodotti di sostituzione in materia di fumo passivo, dovrebbe essere possibile abrogare il divieto concernente i prodotti da inalare. Secondo *SGPP*, la legge federale concernente la protezione contro il fumo passivo deve essere in ogni caso applicabile anche alle sigarette elettroniche e alle pipe ad acqua elettroniche non contenenti nicotina. A questo proposito, *AMCS* chiede che le sigarette elettroniche con o senza nicotina siano trattate come i prodotti del tabacco. Secondo *ecoglobe*, il divieto di fumare dovrebbe valere anche a bordo dei veicoli e sulle terrazze. *GS* approva la modifica ai fini di una semplificazione e di una soluzione unitaria.

Il Cantone *VD*, *CVCI* e *SCV* reclamano una regolamentazione differenziata per le sigarette elettroniche.

jfs, 62 organizzazioni economiche¹⁵⁹ e 6 privati (*pAM, pCL, pMK1, pMK2, pUB, pHRS*) respingono la modifica della legge federale concernente la protezione contro il fumo passivo.

Articolo 44 *Disposizione transitoria*

Art. 44 Disposizione transitoria

¹ I prodotti del tabacco destinati a essere immessi in commercio in Svizzera la cui caratterizzazione non corrisponde a quanto stabilito all'articolo 7 possono continuare a essere importati e fabbricati secondo il diritto anteriore per un anno a partire dall'entrata in vigore della presente legge. Possono essere consegnati ai consumatori secondo il diritto anteriore fino all'esaurimento delle scorte.

² È permessa la sponsorizzazione già concordata secondo il diritto anteriore fino alla scadenza del contratto di sponsorizzazione, ma al massimo per cinque anni dall'entrata in vigore della presente legge.

VdR accoglie favorevolmente i periodi transitori generosi previsti all'articolo 44.

44 organizzazioni economiche¹⁶⁰ propongono di stralciare l'articolo 44, conformemente ai commenti espressi in merito agli articoli 7 e 15.

¹⁵⁸ ACSI, AFD, ags, ASN, AT, AVS, BeGe, BK CH, CFCH, CIPRET-FR, CIPRET-VD, CIPRET-VS, CVS, FMH, FO₂, FS, FSP, FTGS, GDSG, GELIKO, GFCH, HQS, JMS, KHM, KLFR, KLS, KLZ, KSSP, LLAG, LLBB, LLBE, LLFR, LLG, LLGL, LLLZ, LLNE, LLS, LLSG, LLSO, LLTG, LPV, MFE, Oxy, PHS, SCJ, SDH, SGAM, SGIM, SGP, SGPP, SHS, SKS, SPZ, SS, SSE, STILL, SwissLung, VLZ, ZRF, ZüFAM

¹⁵⁹ ALDI, ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCIG, CCSA, CH-TH, CNCI, ECO, EV, GKL, GriAG, HBB, hs, HV, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, Kowag, Kowag TS, Landi, Loeb, LSAG, Manor, Margot, MCAG, Moro, MSA, MSSAG, PMPA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SHAG, SKIV, SLSECO, SMAG, SOTA, SRF, SwiCi, TGV, THAG, TopCC, Valora, VM, VOSA, VSIG, VSV, VZU, Webstar, WiU

Per *VSRF* e *VSZ*, il periodo transitorio di cui al capoverso 1 deve essere di almeno 2 o 3 anni. *PP-VD* non vuole alcun termine per l'introduzione e la fabbricazione di prodotti del tabacco.

In relazione al capoverso 2, il Cantone *VS* e 3 organizzazioni sanitarie (*AVS*, *CIPRET-VS*, *SCJ*) suggeriscono un periodo transitorio di tre anni anziché cinque. *PP-VD* auspica invece un periodo di due anni.

KAeGSG e *KKA* propongono una regolamentazione rigorosa per le sigarette elettroniche a livello cantonale.

Articolo 45 *Referendum ed entrata in vigore*

Art. 45 Referendum ed entrata in vigore

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Su questo articolo non è pervenuto alcun parere.

¹⁶⁰ ASKI, ASTAG, AWMP, BAT, b-i, BPCH, BSA, CCSA, CH-TH, EV, GKL, GriAG, hs, IAB, IHZ, IMG, JTI, KAEC, KMO, LSAG, Margot, MCAG, Moro, MSA, PMPSA, PMSA, PTES, SBC, SBV, SCV, SFF, sgv, SKIV, SLS, SOTA, SwiCi, TGV, Valora, VM, VOSA, VSIG, VZU, Webstar, WiU

5 Allegati

Allegato 1

Elenco delle abbreviazioni dei partecipanti alla consultazione (in ordine alfabetico secondo l'abbreviazione)

Abbreviazione utilizzata nel rapporto	Organizzazione/persona che ha partecipato alla consultazione	Consultato
ACSI	Konsumentenverband der italienischen Schweiz Association des consommateurs de Suisse italienne Associazione consumatrici e consumatori della Svizzera italiana	Sì
AFD	Freiburger Gesundheitsligen / Freiburger Diabetes-Gesellschaft Les Ligues de santé du canton de Fribourg / Association fribourgeoise du diabète	No
AG	Regierungsrat Kanton Aargau Conseil d'Etat du canton d'Argovie Consiglio di Stato del Cantone di Argovia	Sì
ags	Aargauische Stiftung Suchthilfe ags	No
Alba	Alba Ongaro	No
ALDI	ALDI SUISSE AG	No
AMCS	Vereinigung der Kantonsärztinnen und Kantonsärzte der Schweiz Association des médecins cantonaux de Suisse	Sì
APG SGA	APG SGA Out of Home Media	Sì
AR	Regierungsrat Appenzell Ausserrhoden Conseil d'Etat du canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures Consiglio di Stato del Cantone di Appenzello Esterno	Sì
ASKI	Association Suisse des Kiosques Indépendants	No
ASN	Associazione Svizzera Non Fumatori ASN	Sì
ASTAG	Schweizerischer Nutzfahrzeugverband Association suisse des transports routiers Associazione svizzera dei trasportatori stradali	No
AT	Arbeitsgemeinschaft Tabakprävention Schweiz Association suisse pour la prévention du tabagisme Associazione svizzera per la prevenzione del tabagismo	Sì
AVS	Sucht Wallis Addiction Valais	No
AWMP	Allianz der Wirtschaft für eine massvolle Präventionspolitik Alliance des milieux économiques pour une politique de prévention modérée AEPM	Sì
BAT	British American Tobacco Switzerland SA	No
BE	Regierungsrat Kanton Bern Conseil d'Etat du canton de Berne Consiglio dello Stato del Cantone di Berna	Sì
BeGe	Berner Gesundheit	Sì
BEKAG	Aerztegesellschaft des Kantons Bern Société des Médecins du Canton de Berne	No
b-i	blue-infinity SA	No

BK CH	Blaues Kreuz Schweiz	Sì
BL	Regierungsrat Kanton Basel-Landschaft Conseil d'Etat du canton de Bâle-Campagne Consiglio di Stato del Cantone di Basilea Campagna	Sì
BPCH	BP Schweiz BP Suisse	No
BPS	BP Shop E. Schweingruber	No
BroyeTabac	Société coopérative des planteurs de tabac de la Broye	No
BS	Regierungsrat Kanton Basel-Stadt Conseil d'Etat du canton de Bâle-Ville Consiglio di Stato del Cantone di Basilea Città	Sì
BSA	Burggraf SA	No
BSAG	Burger Söhne AG	No
BSW	bsw leading swiss agencies	No
CAG	Contadis AG	No
CCIG	Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève	No
CCSA	CITY CARBUROIL SA	No
CC-Ti	Camera di Commercio, dell'Industria, dell'Artigianato e dei Servizi	No
CDSA	Centro Dannemann SA	No
CFAG	Cigarren Flury AG	No
CFCH	Schweizerische Gesellschaft für Cystische Fibrose Société Suisse pour la Mucoviscidose Società Svizzera per la fibrosi cistica	No
CH-TH	Vereinigung des Schweizerischen Tabakwarenhandels	Sì
CIPRET-FR	Fachstelle Tabakprävention (CIPRET Freiburg) Centre de prévention du tabagisme du canton de Fribourg (CIPRET Fribourg)	Sì
CIPRET-GE	Centre d'Information et de Prévention du Tabagisme - Genève (CIPRET Genf)	Sì
CIPRET-VD	Ligues de la santé / Centre information pour la prévention du tabagisme vaudois	Sì
CIPRET-VS	Centre d'information pour la prévention du tabagisme du canton de Valais (CIPRET Valais) Informationszentrum für Tabakprävention des Kantons Wallis (CIPRET Wallis)	Sì
CJA	Chambre jurassienne d'agriculture	No
CMPR	Kollegium für Hausarztmedizin (KHM) Collège de Médecine de Premier Recours (CMPR) Collège de médecine de premier recours Collegio di medicina di base	Sì
CNCI	Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie CNCI / Chambre de commerce et d'industrie du Jura CCIJ	No
Coop	Coop Genossenschaft Coop société coopérative Coop società cooperativa	No
CP	Centre Patronal	No
CVCI	Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie	No
CVS	CardioVasc Suisse	Sì
DAG	Denner AG	No
DCieSA	Davidoff & Cie SA	No
DCoAG	A. Dürr & Co. AG	No
DILV LU	Dienststelle Lebensmittelkontrolle und Verbraucherschutz Luzern	No

DImpEx	Davidoff Import/Export AG	No
DKE	Dorfkiosk Embrach	No
EBPI UZH	Institut für Epidemiologie, Biostatistik und Prävention der Universität Zürich	No
ECMA	EUROPEAN CIGAR MANUFACTURERS ASSOCIATION	No
ECO	Verband der Schweizer Unternehmen (economiesuisse) Fédération des entreprises suisses (economiesuisse) Federazione delle imprese svizzere (economiesuisse)	Sì
ecoglobe	ecology discovery foundation	No
E-Smoking.ch	Zodiak GmbH	No
ESTOC	European Smokeless Tobacco Council	No
EV	Erdöl-Vereinigung Union Pétrolière	No
FER	Fédération des Entreprises Romandes	No
FMH	Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte Fédération des médecins suisses Federazione dei medici svizzeri	Sì
FO ₂	Fondation O2	No
FR	Staatsrat Freiburg Conseil d'Etat Fribourg Consiglio di Stato del Cantone di Friburgo	Sì
FS	Fachverband Sucht	Sì
FSP	Föderation Schweizer Psychologinnen und Psychologen FSP Fédération Suisse des Psychologues Federazione Svizzera delle Psicologhe e degli Psicologi	No
FTGS	Forum Tabakprävention und Behandlung von Tabakabhängigkeit in Gesundheitsinstitutionen Schweiz	Sì
GDK	Schweizerische Konferenz der Kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità	Sì
GDSG	Kanton St.Gallen, Gesundheitsdepartement	No
GE	Regierungsrat Kantons Genf Conseil d'Etat du canton de Genève Consiglio di Stato del Cantone di Ginevra	Sì
GELIKO	GELIKO Schweizerische Gesundheitsligen-Konferenz Conférence nationale suisse des ligues de la santé Conferenza nazionale svizzera delle leghe per la salute	Sì
GemD	Gemeinde Dagmersellen	No
GFCH	Gesundheitsförderung Schweiz Promotion Santé Suisse Promozione Salute Svizzera	Sì
GKL	Gewerbeverband Kanton Luzern	No
GL	Regierungsrat Kanton Glarus Conseil d'Etat du canton de Glaris Consiglio di Stato del Cantone di Glarona	Sì
GR	Regierung Kanton Graubünden Conseil d'Etat du canton des Grisons Consiglio di Stato del Cantone dei Grigioni	Sì
GRA2	Gotthard Raststätte A2 Uri AG	No
GriAG	Grisotabak AG	No
GS	GastroSuisse	Sì

HBB	Handelskammer beider Basel	No
HQS	Hospital QuitSupport	Si
hs	Unternehmerverband der Schweizer Hotellerie (hotelleriesuisse) Association des entrepreneurs de l'hôtellerie suisse Associazione degli albergatori svizzeri	Si
HV	Helvetic Vape	No
IAB	Internet Advertising Bureau	No
IAG	Intertabak AG	No
IG DHS	Interessengemeinschaft Detailhandel Schweiz Communauté d'intérêt du commerce de détail suisse	No
IGEM	Interessengemeinschaft elektronische Medien	No
IGF	IG Freiheit Communauté d'intérêts Priorité Liberté	No
IHZ	Industrie- und Handelskammer Zentralschweiz	No
IMG	IMG (Schweiz) AG	No
ISG	Institut de Santé Globale, Fac de Médecine, Université de Genève	No
jfs	Jungfreisinnige Schweiz	No
JMS	Dr Jesica Mazza-Stalder, Pneumologue Nyon et CHUV FMH. Médecin Conseil à la LPV	No
JTI	JT International AG Dagmersellen	No
JU	Regierungsrat Kanton Jura Conseil d'Etat du canton du Jura Consiglio di Stato del Cantone del Giura	Si
JuraTabac	Association des Planteurs de tabac du Jura	No
K&T	337 Kioske und Tankstellenshops	No
KAEC	KIOSQUE Arc-En-CIEL Sarl	No
KAeGSG	Ärztegesellschaft des Kantons St.Gallen	No
kf	Konsumentenforum (kf) Forum des consommateurs Forum dei consumatori	Si
KiWi	Kiosk Wicki	No
KKA	Konferenz der Kantonalen Ärztegesellschaften Conférence des Sociétés Cantonales de Médecine Conferenza delle Società Mediche Cantionali	No
KLFR	Krebsliga Freiburg Ligue fribourgeoise contre le cancer	No
KLS	Krebsliga Schweiz Ligue suisse contre le cancer Lega svizzera contro il cancro	Si
KLZ	Krebsliga Zug	No
KMO	Kiosque Marlene Ovemey	No
Kowag	Volg Konsumwaren AG	No
Kowag TS	Agrola TopShop, Volg Konsumwaren AG	No
KSSP	Kodex-Stiftung für Suchtmittel-Prävention	No
Landi	Landi Schweiz AG	No
LLAG	Lungenliga Aargau	No
LLBB	Lungenliga beider Basel	No
LLBE	Lungenliga Bern	No
LLFR	Lungenliga Freiburg Ligue pulmonaire Fribourgeoise	No
LLG	Schweizerische Liga Leben und Gesundheit	No

LLGLI	Lungenliga Glarus	No
LLLZ	Lungenliga Luzern-Zug	No
LLNE	Ligue pulmonaire neuchâteloise / Vivre sans fumer	Sì
LLS	Lungenliga Schweiz Ligue pulmonaire suisse Lega polmonare svizzera	Sì
LLSG	Lungenliga St. Gallen	No
LLSO	Lungenliga Solothurn	No
LLTG	Lungenliga Thurgau	No
Loeb	Loeb AG	No
LPV	Ligue pulmonaire vaudoise	No
LSAG	Lekkerland (Schweiz) AG	No
LU	Regierungsrat Kanton Luzern Conseil d'Etat du canton de Lucerne Consiglio di Stato del Cantone di Lucerna	Sì
Manor	Manor AG	No
Margot	Ch. Margot & Cie SA	No
MCAG	MediaCom AG	No
Mett	Mettier & Cie	No
MFE	Hausärzte Schweiz Médecins de famille Suisse (MFE)	Sì
MoCi	Moser Cigarren	No
Moro	Morosoli SA	No
MS	Médias Suisses, Association des médias privés romands	No
MSA	Marvinpac SA	No
MSSAG	MARKANT Syntrade Schweiz AG	No
ND	NAVILLE DETAIL	No
NE	Regierungsrati Kantons Neuenburg Conseil d'Etat Neuchâtel Consiglio di Stato del Cantone di Neuchâtel	Sì
NW	Regierungsrat Kanton Nidwalden Conseil d'Etat du canton de Nidwald Consiglio di Stato del Cantone di Nidvaldo	Sì
ODAG	Oettinger Davidoff AG	No
OFH	Orell Füssli Holding AG	No
OSTAB	Ostschweizer Tabakpflanzervereinigung	No
OW	Regierungsrat Kanton Obwalden Conseil d'Etat du canton d'Obwald Consiglio di Stato del Cantone di Obvaldo	Sì
Oxy	OxyRomandie	No
p**	48 Privatpersonen zum Thema E-Zigaretten	No
PBD	Bürgerlich-Demokratische Partei Schweiz (BDP) Parti bourgeois-démocratique (PBD) Partito borghese democratico (PBD)	Sì
PEV	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP) Parti évangélique suisse (PEV) Partito evangelico svizzero (PEV)	Sì
PFS	Pro Familia Schweiz Pro Familia Suisse Pro Familia Svizzera	Sì
PHAG	Park-Garage Härtsch AG	No

pharma	Schweizerischer Apothekerverband (pharmaSuisse) Société suisse des pharmaciens Società svizzera dei farmacisti	Sì
PHS	Public Health Schweiz Santé publique Suisse Salute pubblica Svizzera	Sì
PKF	Postplatz-Kiosk Flims-Waldhaus	No
pKW	Privatperson zum Thema öffentliche Gesundheit	No
PLR	FDP. Die Liberalen (FDP) PLR. Les Libéraux-Radicaux (PLR) PLR.I Liberali Radicali (PLR)	Sì
PLR Vaud	Parti Libéral Radical vaudois	No
PMPSA	Philip Morris Products S.A.	No
PMSA	Philip Morris S.A.	No
PPD	Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz (CVP) Parti démocrate-chrétien (PDC) Partito popolare democratico (PPD)	Sì
PP-VD	Parti Pirate vaudois	No
Promarca	Schweizerischer Markenartikelverband Union suisses de l'article de marque	No
PS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz (SP) Parti socialiste suisse (PS) Partito socialista svizzero (PS)	Sì
pTA	Privatperson zum Thema Öffentliche Gesundheit ¹⁶¹	No
PTES	PORTA TICINO EASY STOP SA	No
PTGmbH	Portmann Tabakwaren GmbH	No
RAI	Landammann und Standeskommission Appenzell Innerrhoden Conseil d'Etat du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures Consiglio di Stato del Cantone di Appenzello Interno	Sì
RäK	Rämsis Kiosk	No
SAG	Säuberli AG	No
SAG2	Sonneland AG, Rosina Meier	No
SAJV	Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände Conseil suisse des activités de jeunesse Federazione svizzera delle associazioni giovanili	Sì
SBC	Schweizerischer Bäcker-Confiseurmeister-Verband Boulangers-Confiseurs suisses Panettieri-Confittieri svizzeri	No
SBV	Schweizer Brauerei-Verband Association suisse des brasseries Associazione svizzere delle birrerie	No
sbv-usp	Schweizerischer Bauernverband (SBV) Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera dei contadini (USC)	Sì
SCAG	Sebastian Conrad AG	No
SCJ	Service cantonal de la jeunesse, canton du Valais Service cantonal de la jeunesse, Kanton Wallis	No
SCV	Schweizer Casino Verband	No

¹⁶¹ Due privati hanno espresso un parere sulla LPTab da un punto di vista più ampio della prevenzione. Per garantire la protezione dei dati personali, di queste persone sono pubblicate solo le iniziali.

	Fédération Suisse des Casinos Federazione Svizzera dei Casinò	
SDH	Swiss Dental Hygienists	No
SdIT	Station de la Tour Sarl	No
SDV	Schweizerischer Drogistenverband Association suisse des droguistes Associazione svizzera dei droghieri	Sì
SFF	Schweizer Fleisch-Fachverband Union Professionnelle Suisse de la Viande Unione Professionale Svizzera della Carne	No
SG	Regierungsrat Kanton St. Gallen Conseil d'Etat du canton de St-Gall Consiglio di Stato del Cantone di San Gallo	Sì
SGAM	Schweizerische Gesellschaft für Allgemeinmedizin SGAM Société suisse de Médecine générale SSMG	No
SGED	Schweizerische Gesellschaft für Endokrinologie / Diabetologie Société Suisse d'Endocrinologie et Diabétologie (SSED)	No
SGP	Schweizerische Gesellschaft für Pneumologie Société Suisse de Pneumologie Società Svizzera di Pneumologia	No
SGPP	Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrische Pneumologie	No
sgv	Schweizerischer Gewerbeverband Union suisse des arts et métiers Unione svizzera delle arti e mestieri	Sì
SH	Regierungsrat Kanton Schaffhausen Conseil d'Etat du canton de Schaffhouse Consiglio di Stato del Cantone di Sciaffusa	Sì
SHAG	SPAR Handels AG	No
SHS	Schweizerische Herzstiftung Fondation suisse de cardiologie Fondazione svizzera di cardiologia	Sì
Sicpa	SICPA Holding SA	No
SKIV	Schweizerischer Kioskinhaber-Verband	No
SKS	Stiftung für Konsumentenschutz Fondation pour la protection des consommateurs Fondazione per la protezione dei consumatori	Sì
SKV	Schweizerischer Kino-Verband Association Cinématographique Suisse (ACS) Associazione Svizzera dei Cinema (ASC)	Sì
SLS	Spedlogswiss	No
SMAG	SPAR Management AG	No
SMG	Starcom Mediavest Group AG	No
SMPA	Swiss Music Promoters Association	No
SMV	Walliser Ärzteverband Société médicale du Valais	No
SO	Regierungsrat Kanton Solothurn Conseil d'Etat du canton de Soleure Consiglio di Stato del Cantone di Soletta	Sì
SOTA	Société coopérative pour l'achat du tabac indigène	Sì
SPZ	Suchtpräventionsstelle der Stadt Zürich	No
SRF	Swiss Retail Federation	Sì
SS	Sucht Schweiz	Sì

	Addiction Suisse Dipendenze Svizzera	
SSAM	Schweizerische Gesellschaft für Suchtmedizin Société Suisse de Médecine de l'Addiction Società Svizzera di Medicina delle Dipendenze	No
SSE	Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie Société suisse de pédiatrie	No
SSMI	Schweizerischen Gesellschaft für Allgemeine Innere Medizin Société suisse de Médecine interne SSMI	No
SSPZH	Die Stellen für Suchtprävention im Kanton Zürich	No
StAarau	Stiftung «Aarau eusi gsund Stadt»	No
STILL	Schweiz. Stiftung zur Förderung des Stillens Fondation suisse pour la Promotion de l'Allaitement maternel Fondazione svizzera per la Promozione dell'Allattamento al seno	No
StK	Städtli-Kiosk	No
SVBG	Schweizerischer Verband der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen Fédération Suisse des Associations professionnelles de domaine de la Santé Federazione Svizzera delle Associazioni professionali sanitarie	No
SVM	Société Vaudoise de Médecine	No
SVTA	Swiss Vape Trade Association	Sì
SWA	Schweizer Werbe-Auftraggeberverband SWA Association Suisse des Annonceurs ASA Utenti Svizzeri Pubblicità	No
SwiCi	Swiss Cigarette	Sì
SwiO	Dachverband der Schweizer Sportverbände (Swiss Olympic) Association faïtière des fédérations sportives suisses Associazione mantello delle federazioni sportive svizzere	Sì
SwissLung	Schweizerische Lungenstiftung	No
SwissTabac	Fédération Suisse des associations de planteurs de tabac	Sì
SWPS	SW Schweizer Werbung PS Publicité Suisse	Sì
SZ	Regierungsrat Kanton Schwyz Conseil d'Etat du canton de Schwyz Consiglio di Stato del Cantone di Svitto	Sì
TALUAG	Tabakpflanzervereinigung Luzern/Aargau	No
TBK	Tabac Boutique Knaelp	No
TG	Regierungsrat Kanton Thurgau Conseil d'Etat du canton de Thurgovie Consiglio di Stato del Cantone di Turgovia	Sì
TGV	Thurgauer Gewerbeverband	No
THAG	Turm Handels AG	No
TI	Staatskanzlei des Kantons Tessin Conseil d'Etat du canton du Tessin Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone Ticino	Sì
TLG	Tabaklädeli Gundeli, Roland Hänggi	No
TopCC	TopCC AG	No
TSS	Tabac- & Souvenir-Shop	No
UDC	Schweizerische Volkspartei (SVP) Union Démocratique du Centre (UDC) Unione Democratica di Centro (UDC)	Sì
UG24	UG24 Zentrum Garage	No

UPAG	Urs Portmann Tabakwaren AG	No
UR	Regierungsrat Kanton Uri Conseil d'Etat du canton d'Uri Consiglio di Stato del Cantone di Uri	Si
Valora	Valora Management AG	No
VD	Regierungsrat des Kantons Waadt Etat de Vaud, Conseil d'Etat Consiglio di Stato del Cantone di Vaud	Si
VdR	VdR Verband der deutschen Rauchabakindustrie e.V.	No
VELEDES	Schweizerischer Verband der Lebensmittel-Detaillisten	No
Verdi	Grüne Partei der Schweiz (Grüne) Parti écologiste suisse (Les Verts) Partito ecologista svizzero (I Verdi)	Si
VLSS	Verein der Leitenden Spitalärzte der Schweiz (VLSS) Association des Médecins Dirigeants d'Hôpitaux de Suisse	No
VLZ	Verein Lunge Zürich	No
VM	VM Vending Management SA	No
VOSA	VOBEMA SA	No
VS	Regierungsrat des Kantons Wallis Conseil d'Etat du canton du Valais Consiglio di Stato del Cantone del Vallese	Si
VSAG	Villiger Söhne AG	No
VSIG	Handel Schweiz Commerce Suisse Commercio Svizzera	No
VSM	Verband Schweizer Medien	Si
VSRF	Verein Schweiz. Rauchtobakfabrikanten	Si
VSV	Verband des Schweizerischen Versandhandels Association Suisse de Vente à Distance	No
VSZ	Verband Schweiz. Zigarrenfabrikanten	Si
VZU	Verein Zermatt Unplugged	No
Webstar	E. Weber & Cie AG	No
WFL	Wirtschaftsförderung Luzern	No
WiU	Wirtschaft Uri	No
ZH	Regierungsrat Kanton Zürich Conseil d'Etat du canton de Zurich Consiglio di Stato del Cantone di Zurigo	Si
ZRF	Züri Rauchfrei	Si
ZU	Regierungsrat Kanton Zug	Si
ZüFam	Zürcher Fachstelle zur Prävention des Alkohol-und Medikamenten- Missbrauchs	No
ZüHa	Zürcher Handelskammer	No

Allegato 2

Elenco dei destinatari

1. Cantoni

Destinatari
Cancelleria dello Stato del Cantone di Argovia
Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Interno
Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Esterno
Cancelleria dello Stato del Cantone di Berna
Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Campagna
Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Città
Cancelleria dello Stato del Cantone di Friburgo
Cancelleria dello Stato del Cantone di Ginevra
Cancelleria dello Stato del Cantone di Glarona
Cancelleria dello Stato del Cantone dei Grigioni
Cancelleria dello Stato del Cantone del Giura
Cancelleria dello Stato del Cantone di Lucerna
Cancelleria dello Stato del Cantone di Neuchâtel
Cancelleria dello Stato del Cantone di Nidvaldo
Cancelleria dello Stato del Cantone di Obvaldo
Cancelleria dello Stato del Cantone di San Gallo
Cancelleria dello Stato del Cantone di Sciaffusa
Cancelleria dello Stato del Cantone di Soletta
Cancelleria dello Stato del Cantone di Svitto
Cancelleria dello Stato del Cantone di Turgovia
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino
Cancelleria dello Stato del Cantone di Uri
Cancelleria dello Stato del Cantone di Vaud
Cancelleria dello Stato del Cantone del Vallese
Cancelleria dello Stato del Cantone di Zugo
Cancelleria dello Stato del Cantone di Zurigo
Conferenza dei governi cantonali

2. Partiti rappresentati nell'Assemblea federale

Destinatari
Christlich-soziale Partei Obwalden
Christlichsoziale Volkspartei Oberwallis
Lega dei Ticinesi
Mouvement Citoyens Romand
Partito borghese democratico
Partito ecologista svizzero
Partito evangelico svizzero
Partito popolare democratico
Partito socialista svizzero
Partito verde liberale
PLR.I Liberali Radicali

Unione Democratica di Centro

3. Associazioni mantello nazionali dei Comuni delle città e delle regioni di montagna

Destinatari
Associazione dei Comuni Svizzeri
Gruppo svizzero per le regioni di montagna
Unione delle città svizzere

4. Associazioni mantello nazionali dell'economia

Destinatari
Associazione svizzera dei banchieri
Federazione delle imprese svizzere
Società svizzera degli impiegati di commercio
Travail.Suisse
Unione sindacale svizzera
Unione svizzera degli imprenditori
Unione svizzera dei contadini
Unione svizzera delle arti e mestieri

5. Elenco di ulteriori destinatari

Destinatari
Allgemeine Plakatgesellschaft AG
Allianz der Wirtschaft für eine massvolle Präventionspolitik
Allianz 'Gesunde Schweiz'
Annick Rywalski, Service de la santé publique, Canton de Freiburg
Associazione consumatrici e consumatori della Svizzera italiana
Associazione degli albergatori svizzeri
Associazione dei medici cantonali della Svizzera
Associazione mantello animazione giovanile in campo aperto
Associazione mantello delle federazioni sportive svizzere
Associazione svizzera dei droghieri
Associazione svizzera delle infermiere e degli infermieri
Associazione Svizzera Non fumatori
Associazione svizzera per i diritti delle donne
Associazione svizzera per la prevenzione del tabagismo
Barbara Weil (vicepresidente Commissione peritale FPT), Swiss Medical Association FMH
Berner Gesundheit
Blaues Kreuz Schweiz
Cardio Vasc Suisse
Centrale di coordinamento nazionale delle dipendenze
Centre d'information et de prévention du tabagisme du canton de Genève
Centre d'information pour la prévention du tabagisme du canton de Vaud
Collegio di medicina di base
Comunità nazionale di lavoro sulla politica della droga
Conferenza cantonale dei delegati cantonali ai problemi di tossicodipendenza

Conferenza dei delegati delle città ai problemi di dipendenza
Conferenza nazionale svizzera delle leghe per la salute
Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione
Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità
curafutura – Die innovativen Krankenversicherer
Dipendenze Svizzera
Einkaufsgenossenschaft für Inlandtabak
Fachstelle für Tabakprävention
Fachstelle Tabakprävention des Kantons Freiburg Centre de prévention du tabagisme du canton de Fribourg
Fachverband Sucht
Fédération romande des consommateurs
Federazione dei medici svizzeri
Federazione svizzera delle associazioni giovanili
Fondazione Organizzazione svizzera dei pazienti
Fondazione per la protezione dei consumatori
Fondazione svizzera di cardiologia
Fondazione svizzera Pro Juventute
Forum dei consumatori
Forum Tabakprävention und Behandlung der Tabakabhängigkeit in Gesundheitsinstitutionen Schweiz
GastroSuisse
Groupement des services de santé publique des cantons romands, de Berne et du Tessin
Groupement Romand d'Etudes des Addictions
H+ Gli Ospedali Svizzeri
Hospital QuitSupport
Informationszentrum für Tabakprävention des Kantons Wallis Centre d'information pour la prévention du tabagisme du canton de Valais
Iniziativa a favore di bambini e giovani
Institut für Sucht- und Gesundheitsforschung
Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni
Lega polmonare svizzera
Lega svizzera contro il cancro
Ligues de la santé
Lobby svizzera dei bambini
Nadja Mahler König, Bundesamt für Sport BASPO
polsan GmbH - Büro für Politikanalyse und -beratung
pro aere
Pro Familia Svizzera
Pro Senectute Svizzera
ProCinema
Prof. Claude Jeanrenaud (presidente Commissione peritale FPT), Université de Neuchâtel
Prof. Holger Schmid, Fachhochschule Nordwestschweiz
Prof. Rainer Hornung, Universität Zürich
Promozione Salute Svizzera
Pubblicità Svizzera
Radix Promozione della salute
Regierung des Fürstentums Liechtenstein
Rete svizzera diritti del bambino
Salute pubblica Svizzera
santésuisse
Schweiz. Vereinigung der Elternorganisationen

Schweizerischer Kino-Verband
Società svizzera dei farmacisti
Società svizzera di oncologia medica
Società svizzera per la politica della salute
Stiftung für Jugend-, Eltern- und Suchtarbeit
Fondation d'aide en matière de dépendance
Stiftung Kinderschutz Schweiz
Swiss Cigarette
Swiss Retail Federation
Swiss Vape Trade Association
The International Tobacco Control Community
Unione dei trasporti pubblici
Vending Verband Schweiz
Verband der schweizerischen Tabakpflanzervereinigungen
Verband SCHWEIZER MEDIEN
Verband Schweizerischer Rauchtobak-Fabrikanten
Verband Schweizerischer Zigarrenfabrikanten
Vereinigung der kantonalen Beauftragten für Gesundheitsförderung in der Schweiz
Vereinigung des Schweizerischen Tabakwarenhandels
Vivre Sans Fumer Neuchâtel

* * *